الطَّرِيقَةُ السَّهْلَةُ

لِتَعَلُّمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

عربی زبان سیکھنے کا آسان طرز

عربی زبان کے مفردات و
مرکبات سکھانے والی
بہترین اور دلچسپ کتاب
جس میں استعمال ہونے والی
تمام چیزوں کو تصاویر کی مدد
سے نمایاں کیا گیا ہے۔

تقریظ
ولی خان المظفر
المشرف العام لمجمع اللغة العربية بپاکستان

نظر ثانی
مولانا شفیق احمد خان بستوی
مدیر جامعہ خدیجۃ الکبریٰ

إعداد
خليل الرحمن العمري

النجاح
نارتھ ناظم آباد بلاک ایچ

نام کتاب: .... الطريقة السهلة لتعلم اللغة العربية

مرتب: .... خلیل الرحمٰن العمری

طباعت اول 2011

ناشر: .... النجاح

رابطہ نمبر: 0333-38 74 213
0332-22 14 044

ملنے کے پتے

- ☆ اسلامی کتب خانہ، بنوری ٹاؤن کراچی
- ☆ مظہری کتب خانہ، گلشن اقبال کراچی
- ☆ ادارۃ الانور، بنوری ٹاؤن کراچی
- ☆ مکتبہ خدیجۃ الکبریٰ، اردو بازار کراچی
- ☆ مکتبہ المعارف، بنوری ٹاؤن، کراچی
- ☆ بخاری کتاب گھر، گھنٹہ گھر، سکھر

الفهرس

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

چند کلمات

نحمدہ ونصلی علی رسولہ الکریم أمابعد:

بلاشبہ عربی زبان قرآن وسنت کی زبان ہونے کے سبب ہماری نظر میں سب سے افضل ترین ہے اسکی فضیلت حضور پاک علیہ السلام کے اس فرمان سے خوب نمایاں ہوجاتی ہے جسمیں آپ علیہ السلام نے عربوں سے محبت کی تین بنیادیں بیان فرمائی ہیں پہلا یہ کہ آپ علیہ السلام خود عربی ہیں دوسرے یہ کہ قرآن کریم عربی ہے اور تیسرے یہ کہ اہل جنت کی زبان بھی عربی ہے۔

علاوہ ازیں ناقابل انکار حقیقت یہ بھی ہے کہ عربی زبان پوری دنیا میں بولی جانے والی تمام زبانوں سے زیادہ وسیع گہرائی والی زبان ہے اسمیں جو ذخیرہ الفاظ بیش بہا خزانے کی صورت میں موجود ہے وہ دنیا کی کسی زبان میں نہیں سنا گیا اور نہ آج تک اس کے مقابل کوئی دوسری زبان آسکی ہے، چنانچہ بطور مثال یہ کہنا کافی ہوگا کہ اونٹ کیلئے عربی میں کئی سو الفاظ موجود ہیں، شیر کیلئے، تلوار کیلئے اسی طرح بے شمار الفاظ پائے جاتے ہیں دنیا کی دیگر زبانیں اس خوبی سے بالکل عاری ہیں۔

ساتھ ہی ساتھ یہ بھی ایک واضح حقیقت ہے کہ جو فصاحت کلام اس عربی زبان میں پائی جاتی ہے وہ کسی دوسری زبان میں قطعًا ناپید ہے، لہٰذا اس کا سیکھنا سکھانا ایک طرف فضیلت کی بات ہے تو دوسری جانب فصاحت کلام کی خوبی کا ذریعہ بھی ہے، نیز دور حاضر میں دنیا میں اپنا دائرہ اثر وسیع کرتی ہوئی اس زبان کا سیکھنا ایک بڑی ضرورت بھی بنتا جارہا ہے، اس نہج پر اہل علم نے طلبہ اور عام مسلمانوں کی خدمت کیلئے اچھی قلمی کاوشیں پیش کی ہیں جن سے بجا طور پر بہت فائدہ حاصل ہوا ہے اور تاحنوز جاری ہے مگر اس طرح کی تعلیمی و علمی کاوشوں کا تسلسل بھی نوع بہ نوع خوبیوں کے ساتھ جاری وساری ہے اسی کی ایک عمدہ اور نافع کڑی پیش نظر کتاب بھی ہے جس کو مولانا خلیل الرحمٰن العمری حفظہ اللہ نے بڑی عرق ریزی ومہارت سے مرتب کیا ہے۔

احقر نے پوری کتاب بغور دیکھی ہے اس کو دور حاضر کے تقاضوں سے ہم آہنگ کرنے کی اچھی کوشش موصوف نے کی ہے، اللہ تعالی اس کو حسن قبول سے نوازے اور طلبہ وطالبات نیز عام اہل ذوق مسلمانوں کو اس سے نفع بہم پہونچائے آمین۔

ایں دعا از من واز جملہ جہاں آمین باد

والسلام

احقر: شفیق احمد بستوی عفی عنہ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

تقریظ

الحمد للّٰہ ربّ العالمین والعاقبة للمتقین والصلاة والسلام علیٰ خاتم الأنبیاء والمرسلین سید نا محمد و آلہ وصحبہ أجمعین .

أمّا بعد:

امام حاکم نے مستدرک میں حضرت عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی روایت سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلّم کا ارشاد نقل کیا ہے جس کا مفہوم ہے کہ۔

تین چیزوں کی وجہ سے عربوں سے محبت کرو، ایک یہ کہ میں عربی ہوں دوسری یہ کہ قرآن عربی زبان میں ہے تیسری یہ کہ جنّت کی زبان عربی ہے۔

اس ارشاد گرامی سے یہ معلوم ہوا کہ عربی زبان کا تعلّق صرف اس دنیا فانی تک محدود نہیں بلکہ آخرت میں بھی اھل جنّت کی زبان عربی ہوگی، لہٰذا یہ کہا جاسکتا ہے کہ عربی زبان جنّت اور جنّت والوں کی طرح أبد الآباد تک زندہ رہیگی اور دنیا کی دیگر زبانوں کی طرح کچھ مخصوص زندگی گزار کر فنا نہیں ہوگی۔ قرآن کریم کی ذمہ داری اللہ ربّ العزّت نے

اِنَّا نَحۡنُ نَزَّلۡنَا الذِّکۡرَ وَاِنَّا لَہٗ لَحٰفِظُوۡنَ

فرما کر خود اپنے اوپر لی ہے اور قرآن کریم چونکہ فصیح و بلیغ عربی زبان میں ہے اس لیئے قرآن کریم کے ضمن میں عربی زبان کی حفاظت بھی اللہ ربّ العزت کے ذمہ آئی اور اسی وجہ سے عربی زبان کی حفاظت کے لیئے مختلف ذرائع پیدا فرمائے۔

چنانچہ صرف، نحو، علم لغت معانی بیان اور بدیع نے اس زبان کی حفاظت میں اہم کردار ادا کیا یہ کتاب بھی اسی سلسلہ کی ایک کڑی ہے اور اس کتاب میں تعلیم و تفہیم کا ایسا انداز رکھا گیا ہے کہ ذہن پر کوئی بار محسوس نہیں ہوتا۔

بلا مبالغہ یہ کہا جاسکتا ہے کہ مصنف کتاب کو اپنے مقصد میں انشاء اللہ غیر معمولی کامیابی حاصل ہوگی اگر اس کتاب کو تمام سرکاری اور غیر سرکاری مدارس (جن میں عربی کی تعلیم دی جاتی ہے) میں داخل نصاب کردیا جائے تو طلبہ کو عربی زبان کا سیکھنا آسان تر ہو جائیگا۔

اللہ ربّ العزت مصنّف کتاب کی ساعی جمیلہ کو اپنی بارگاہ عالی میں قبول فرمائے اور طالبین عربی کے لئے بہترین توشہ بنائے۔

آمین یارب العالمین

ولی خان المظفر

المشرف العام لمجمع اللّغةالعربية بباکستان

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

پیش لفظ

حامدًاو مصلیًا!

بلاشبہ پاکستان میں عربی زبان کا شوق وذوق جس رفتار سے بڑھ رہا ہے اسی رفتار سے اہل علم بھی اسکوآسان سے آسان تر بنانے کیلئے سعی کررہے ہیں چنانچہ آئے دن مختلف طورطریقہ کی کتابیں اسی سلسلے کی کڑی ہیں جسکی افادیت میں کسی شک وتردّد کی گنجائش نہیں ہے۔

چونکہ اکثر اہل علم کوئی نہ کوئی مخصوص طبقہ کو پیش نظر رکھتے ہوئے اپنی سوچ ولیاقت وصلاحیتوں کو بروئے کار لاتے ہیں جسکے نتیجہ میں انکی جدوجہد کی افادیت محدود ہوکر رہ جاتی ہے اور ایک مخصوص طبقہ اسکا محور بن کر رہ جاتا ہے۔

لہٰذا ضرورت اس بات کی تھی کہ ایک ایسی کتاب مرتب کی جائے جو اپنی جامعیت کیوجہ سے نہ صرف دینی طلبہ کے حلقوں میں مقبول ہو بلکہ عامۃ الناس کیلئے بھی مفید ہو۔

اس لئے احساس ضرورت اور ذاتی دلچسپی نے بندہ کو علمی کم مائیگی اور صعوبت کار کے باوجود اس خدمت کی انجام دہی کے لئے آمادہ کیا۔

چنانچہ زیرنظر کتاب میں عربی زبان کو عام فہم قواعد کے ذریعہ سہل ترین انداز میں پیش کیا گیا ہے جسمیں تصاویر کی مدد سے ہر چیز کی وضاحت کی گئی ہے اور ہر درس میں روزمرہ استعمال ہونے والے عام فہم جملوں کو ذکر کیا گیا ہے اور ساتھ ہی ہر درس سے متعلق اسکی مختلف مشقیں دی گئی ہیں اور کتاب کے آخر میں تمام مفردات کی جمع اور معانی یکجا لکھ دی گئی ہیں۔

زیرنظر کتاب حصہ اوّل ہے جبکہ دیگر حصے آنے کو ہیں (انشاء اللہ) اس کتاب کے مرتب کرنے میں بہت سے احباب نے بندہ کو اہم مشوروں سے نوازا اور اسکی تصحیح بندہ کے محسن حضرت مولانا شفیق احمد خان قاسمی بستوی صاحب نے فرمائی جبکہ کتاب کو مرتب کرنے میں بندہ کے ساتھی مولانا محمد اسماعیل صاحب نے کافی حدتک معاونت کی ہے۔ بندہ ان تمام حضرات کا دل کی گہرائیوں سے مشکور ہے۔

نیز قارئین حضرات سے گزارش ہے کہ کتاب میں نظر آنے والی خامیوں سے بندہ کو مطلع فرما کر ممنون فرمائیں۔

والسلام

خلیل الرحمٰن العمری ژوبی

اَلدَّرْسُ الْأَوَّلُ (١)

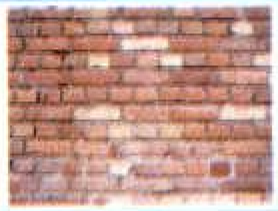
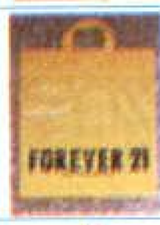
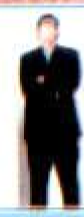
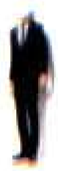
(أَسْمَاءُ الإِشَارَةِ لِلْمُذَكَّرِ) (اسماء اشارہ برائے مذکر)

تعریف: جن لفظوں کے ذریعے کسی مذکر چیز کی طرف اشارہ کیا جائے وہ اسماء اشارہ برائے مذکر ہیں. اور وہ دو قسم کے ہیں
(۱) قریب کے لئے (۲) دور کے لئے

قریب کے لئے: (۱) **هٰذَا**: یہ [واحد مذکر کے لئے]

فائدہ: **هٰذَا** کے بعد اگر کسی کا نام یا کوئی لفظ بغیر الف لام کے آجائے تو جملہ مکمل ہو جاتا ہے جیسے: **هٰذَا خَالِدٌ** (یہ خالد ہے) **هٰذَا بَيْتٌ** (یہ ایک گھر ہے) **نوٹ**: عربی میں لفظ **ہے**، **ہیں** کے لئے کوئی لفظ نہیں آتا۔

هٰذَا قَلَمٌ.		هٰذَا كِتَابٌ.	
هٰذَا مَسْجِدٌ.		هٰذَا جَوَّالٌ.	
هٰذَا كُوبٌ.		هٰذَا مَكْتَبٌ.	
هٰذَا كُرْسِيٌّ.		هٰذَا صُنْدُوقٌ.	
هٰذَا دُوْلَابٌ.		هٰذَا شُبَّاكٌ.	
هٰذَا مِصْبَاحٌ.		هٰذَا بَابٌ.	
هٰذَا حَاسُوبٌ.		هٰذَا قَمِيصٌ.	
هٰذَا صَحْنٌ.		هٰذَا وَالِدٌ.	

هٰذَا طِفْلٌ.		هٰذَا طَبِيبٌ.	
هٰذَا سَائِقٌ.		هٰذَا فِنجَانٌ.	
هٰذَا شَارِعٌ.		هٰذَا مُكَيِّفٌ.	
هٰذَا جِدَارٌ.		هٰذَا سَقفٌ.	
هٰذَا كِيسٌ.		هٰذَا وَلَدٌ.	
هٰذَا طَوِيلٌ.		هٰذَا قَصِيرٌ.	
هٰذَا سَمِينٌ.		هٰذَا نَحِيفٌ.	
هٰذَا مِرسَمٌ.		هٰذَا مَاءٌ.	

تمرین (۱)

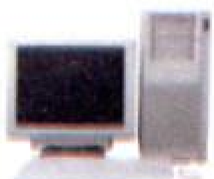
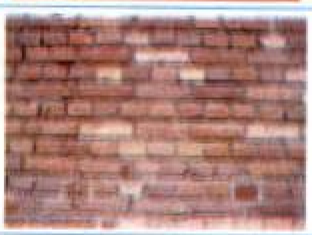
عربی میں ترجمہ کریں!

یہ ایک پلیٹ ہے۔	یہ ایک دیوار ہے۔	یہ ایک چھت ہے۔	یہ چائے کی پیالی ہے۔
یہ لمبا ہے۔	یہ موٹا ہے۔	یہ ایک دروازہ ہے۔	یہ ایک لائٹ ہے۔
یہ ایک لڑکا ہے۔	یہ ایک موبائل ہے۔	یہ ایک الماری ہے۔	یہ ایک کھڑکی ہے۔

یہ ایک کپ ہے۔	یہ ایک پنسل ہے۔	یہ ایک ڈسک ہے۔	یہ پانی ہے۔
یہ ایک بچہ ہے۔	یہ ایک ڈرائیور ہے۔	یہ ایک تھیلی ہے۔	یہ ایک کمپیوٹر ہے۔

تمرین (۲)

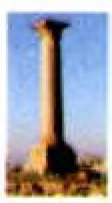
مندرجہ ذیل تصاویر کے ناموں کو جملوں میں استعمال کریں!

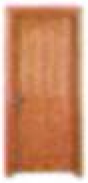
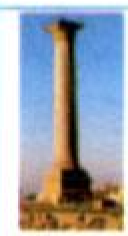
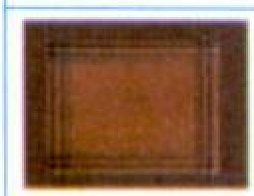
		
		

اَلدَّرْسُ الثَّانی (۲) — مَاھٰذَا؟ (یہ کیا ہے؟)

تعریف: مَا کے ذریعے کسی غیر عاقل چیز کے بارے میں سوال کیا جاتا ہے جیسے: مَاھٰذَا؟ (یہ کیا ہے؟) تو جواب ہوگا ھٰذَا قَلَمٌ. (یہ ایک قلم ہے.)

پھر جس چیز کے بارے میں آپ سوال کر رہے ہیں اس کا نام لیکر سوال کریں گے تو اکثر (أ) کے ذریعے سوال کریں گے جیسے: أَھٰذَا بَیْتٌ؟ (کیا یہ گھر ہے؟) اور اگر نام نہیں لیتے تو (مَا) کے ذریعے سوال کریں گے جیسے: مَاھٰذَا؟ (یہ کیا ہے؟)

مَاھٰذَا؟		ھٰذَا بَیْتٌ.	وَمَاھٰذَا؟		ھٰذَا صَابُوْنٌ.
مَاھٰذَا؟		ھٰذَا حِصَانٌ.	وَمَاھٰذَا؟		ھٰذَا حِمَارٌ.
مَاھٰذَا؟		ھٰذَا كَلْبٌ.	وَمَاھٰذَا؟		ھٰذَا قِطٌّ.
مَاھٰذَا؟		ھٰذَا سَرِيْرٌ.	وَمَاھٰذَا؟		ھٰذَا عَمُوْدٌ.
مَاھٰذَا؟		ھٰذَا أَسَدٌ.	وَمَاھٰذَا؟		ھٰذَا مِصْبَاحٌ.
مَاھٰذَا؟		ھٰذَا حَلِيْبٌ.	وَمَاھٰذَا؟		ھٰذَا مِفْتَاحٌ.
مَاھٰذَا؟		ھٰذَا كُوْبٌ.	وَمَاھٰذَا؟		ھٰذَا صَحْنٌ.

 أَهٰذَا دُوْلَابٌ ؟ لَا ، هٰذَا شُبَّاكٌ .	 أَ هٰذَا بَابٌ ؟ نَعَمْ ! هٰذَا بَابٌ .
 أَ هٰذَا حَاسُوْبٌ ؟ لَا ، هٰذَا جَوَّالٌ .	 أَ هٰذَا خَالِدٌ ؟ نَعَمْ ! هٰذَا خَالِدٌ .
 أَ هٰذَا نَحِيْفٌ ؟ لَا ، هٰذَا سَمِيْنٌ .	 أَ هٰذَا مَكْتَبٌ ؟ لَا ، هٰذَا دُوْلَابٌ .
 أَ هٰذَا سَائِقٌ ؟ نَعَمْ ! هٰذَا سَائِقٌ .	 أَ هٰذَا وَلَدٌ ؟ لَا ، هٰذَا طِفْلٌ .
 أَ هٰذَا سَقْفٌ نَعَمْ ! هٰذَا سَقْفٌ .	 أَ هٰذَا بَيْتٌ ؟ لَا ، هٰذَا مَسْجِدٌ .
 أَ هٰذَا جِدَارٌ ؟ لَا ، هٰذَا عَمُوْدٌ .	 أَ هٰذَا سَائِقٌ ؟ لَا ، هٰذَا طَبِيْبٌ .
 أَ هٰذَا مُكَيِّفٌ ؟ نَعَمْ ! هٰذَا مُكَيِّفٌ .	 أَ هٰذَا قَمِيْصٌ ؟ لَا ، هٰذَا [illegible] يْلٌ .

تمرین (۳)

عربی میں ترجمہ کریں!

یہ کیا ہے؟	یہ گھر ہے	کیا یہ پانی ہے؟	نہیں، یہ دودھ ہے۔
کیا یہ گھوڑا ہے؟	جی ہاں! یہ گھوڑا ہے	کیا یہ پلیٹ ہے؟	نہیں، یہ پیالی ہے۔
یہ کیا ہے؟	یہ بچہ ہے۔	کیا یہ بلا ہے؟	نہیں، یہ شیر ہے۔
کیا یہ ستون ہے؟	نہیں یہ دیوار ہے۔	کیا یہ دروازہ ہے؟	جی ہاں! یہ دروازہ ہے۔

تمرین (۴)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

أ	لَا	نَعَمْ	مَا	هٰذَا

تمرین (۵)

اردو میں ترجمہ کریں!

أَ هٰذَا قِطٌّ ؟	لَا، بَلْ هٰذَا كَلْبٌ.	أَ هٰذَا بَابٌ؟	لَا، بَلْ هٰذَا شُبَّاكٌ.
أَ هٰذَا أَسَدٌ؟	نَعَمْ! هٰذَا أَسَدٌ.	أَ هٰذَا طِفْلٌ؟	نَعَمْ! هٰذَا طِفْلٌ.
أَ هٰذَا خَالِدٌ؟	لَا، هٰذَا يَاسِرٌ.	مَا هٰذَا؟	هٰذَا فِنْجَانٌ.
أَ هٰذَا نَحِيْفٌ ؟	لَا، هٰذَا سَمِيْنٌ.	أَ هٰذَا كِيْسٌ ؟	نَعَمْ! هٰذَا كِيْسٌ.

تمرین (۶)

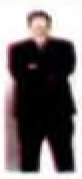
مندرجہ ذیل سوالوں کے جوابات دیجئے!

(۱) اسم اشارہ کی تعریف کریں!	(۲) هٰذَا سے جملہ کب مکمل ہوتا ہے؟
(۳) مَا اور أ کے استعمال کا طریقہ بتائیں!	(۴) نَعَمْ! کا استعمال کہاں ہوتا ہے؟

اَلدَّرْسُ الثَّالِثُ (۳)

مَنْ؟ (کون؟)

قاعدہ: لفظ **مَنْ** کے ذریعے کسی عاقل (انسان، جنات، فرشتے) کے بارے میں سوال کیا جاتا ہے جیسے: **مَنْ هٰذَا؟** (یہ کون ہے؟) تو جواب ہوگا **هٰذَا خَالِدٌ** (یہ خالد ہے)۔

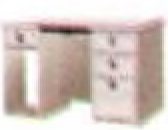
مَنْ هٰذَا؟		هٰذَا مُهَنْدِسٌ.	وَمَنْ هٰذَا؟		هٰذَا إِمَامٌ.
مَنْ هٰذَا؟		هٰذَا مُدَرِّسٌ.	وَمَنْ هٰذَا؟		هٰذَا جُنْدِيٌّ.
مَنْ هٰذَا؟		هٰذَا تِلْمِيْذٌ.	وَمَنْ هٰذَا؟		هٰذَا مُدِيْرٌ.
مَنْ هٰذَا؟		هٰذَا عَجُوْزٌ.	وَمَنْ هٰذَا؟		هٰذَا شَابٌّ.

اسم اشارہ مذکر کی دوسری قسم:

(۲) دور کے لئے۔ **ذٰلِكَ** : وہ [برائے واحد مذکر]

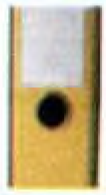
تعریف: **ذٰلِكَ** کے ذریعے کسی بعید (دور) چیز کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے اور یہ صرف واحد مذکر کے لئے استعمال ہوتا ہے، جیسے: **ذٰلِكَ كِتَابٌ.** (وہ ایک کتاب ہے)

فائدہ: **ذٰلِكَ** کے بعد اگر کسی کا نام یا کوئی لفظ بغیر الف لام کے آجائے تو جملہ مکمل ہو جاتا ہے جیسے: **ذٰلِكَ خَالِدٌ.** (وہ خالد ہے) **ذٰلِكَ بَابٌ.** (وہ ایک دروازہ ہے)

ذٰلِكَ طَالِبٌ.		ذٰلِكَ مِفْتَاحٌ.		ذٰلِكَ مَكْتَبٌ.	

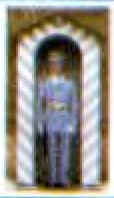
مَاذٰلِكَ؟  ذٰلِكَ قُفْلٌ.

وَمَاذٰلِكَ؟  ذٰلِكَ بَلاطٌ.

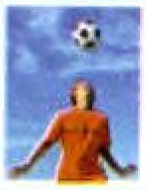
مَاذٰلِكَ؟  ذٰلِكَ مِلَفٌّ.

وَمَاذٰلِكَ؟  ذٰلِكَ قِطَارٌ.

مَنْ ذٰلِكَ؟  ذٰلِكَ تاجِرٌ.

وَمَنْ ذٰلِكَ؟  ذٰلِكَ حَارِسٌ.

مَنْ ذٰلِكَ؟  ذٰلِكَ مُهَنْدِس.

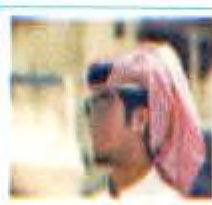
وَمَنْ ذٰلِكَ؟  ذٰلِكَ لَاعِبٌ.

أَ ذٰلِكَ مِرْسَمٌ؟ 

لَا، بَلْ ذٰلِكَ قَلَمٌ.

أَ ذٰلِكَ مُدَرِّسٌ؟ 

لَا، بَلْ ذٰلِكَ طَالِبٌ.

أَ ذٰلِكَ عَجُوزٌ؟ 

لَا، بَلْ ذٰلِكَ شَابٌّ.

أَ ذٰلِكَ طَبِيبٌ؟ 

لَا، بَلْ ذٰلِكَ مُهَنْدِس.

أَ ذٰلِكَ فِنْجَانٌ؟ 

لَا، بَلْ ذٰلِكَ كُوبٌ.

أَ ذٰلِكَ طَوِيلٌ؟ 

نَعَمْ! ذٰلِكَ طَوِيلٌ.

هٰذَا كِتَابٌ وَذٰلِكَ قَلَمٌ.



وَمَاذٰلِكَ؟

ذٰلِكَ وَرَقٌ.

هٰذَا مَسْجِدٌ وَذٰلِكَ بَيْتٌ.



وَمَاذٰلِكَ؟

ذٰلِكَ مَلْعَبٌ.

تمرین (۷)

عربی میں ترجمہ کریں!

یہ کون ہے؟	یہ خالد ہے۔	اور وہ کون ہے؟	وہ ایک ڈاکٹر ہے۔
کیا وہ ایک فائل ہے؟	نہیں وہ ایک ورق ہے۔	وہ کیا ہے؟	وہ تالا ہے۔
کیا یہ چوکیدار ہے؟	نہیں یہ ڈرائیور ہے۔	کیا وہ فوجی ہے؟	جی ہاں! وہ فوجی ہے۔
یہ ایک قلم ہے اور وہ ایک پنسل ہے۔		یہ ایک موبائل ہے اور وہ ایک کمپیوٹر ہے۔	
یہ ایک انجینئر ہے اور وہ ایک تاجر ہے۔		یہ خالد ہے اور وہ سلیمان ہے۔	
یہ کھڑکی ہے اور وہ دروازہ ہے۔		یہ خالد ہے اور وہ کون ہے؟ وہ یاسر ہے۔	

تمرین (۸)

اردو میں ترجمہ کریں!

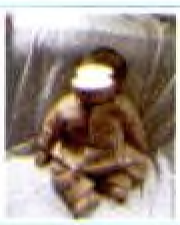
هٰذا سَرِيْرٌ وَذٰلِکَ كُرسِيٌّ.	هٰذا مَاءٌ وَذٰلِکَ حَلِيبٌ.	ذٰلِکَ مِفْتَاحٌ. وَهٰذَا مِصْبَاحٌ.
هٰذَا مَلْعَبٌ. وَذٰلِکَ لَاعِبٌ.	هٰذَا شَابٌّ وَذٰلِکَ عَجُوْزٌ.	هٰذَا إِمَامٌ وَذٰلِکَ مُدِيْرٌ.
ذٰلِکَ مُدَرِّسٌ. وَمَنْ هٰذَا؟ هٰذَا حَارِسٌ.		ذٰلِکَ كُوْبٌ. وَمَاهٰذَا؟ هٰذَا فِنْجَانٌ
مَاهٰذا؟ وَمَاذٰلِکَ؟ هٰذَا مُكَيِّفٌ، وَذٰلِکَ حَاسُوْبٌ.		مَنْ ذٰلِکَ؟ وَمَنْ هٰذَا؟ ذٰلِکَ تَاجِرٌ، وَهٰذَا طَبِيْبٌ.
هٰذَا بَلَاطٌ. وَمَاذٰلِکَ؟ ذٰلِکَ صَحْنٌ.		هٰذَا مِلَفٌّ. وَمَاهٰذَا؟ هٰذَا كِتَابٌ.

اَلدَّرسُ الرَّابِعُ (۴)

هٰذَاالْكِتَابُ جَدِيْدٌ. (یہ کتاب نئی ہے)

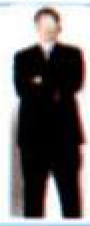
فـائده : اگر اسم اشارہ کے بعد صرف ایک لفظ ہو اور وہ الف لام کے ساتھ ہو تو عام طور پر جملہ نامکمل رہے گا، جیسے هٰـذَاالْـكِتَـابُ (یہ کتاب) لہٰذا جملہ کو مکمل کرنے کے لئے اس کے بعد بغیر الف لام کے ایک اور لفظ کا اضافہ کیا جائے گا، جیسے: هٰذَاالْكِتَابُ جَدِيْدٌ. (یہ کتاب نئی ہے) بشرطیکہ اسم اشارہ سے پہلے مَا یا مَنْ نہ ہو، جیسے: مَنْ هٰذَاالْوَلَدُ؟ (یہ لڑکا کون ہے؟) مَاهٰذَاالْاَمْرُ؟ (یہ کیا بات ہے؟) کیونکہ اس صورت میں جملہ مکمل ہے۔

قاعده: جس لفظ کے شروع میں الف لام ہو تو اس پر تنوین یعنی (دوزبر دوزیر دوپیش) نہیں آسکتی جیسے: اَلرَّجُلُ

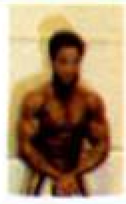
هٰذَا الصَّحْنُ نَظِيْفٌ. 	هٰذَاالطِّفْلُ جَمِيْلٌ. 
ذٰلِكَ الطَّبِيْبُ مَاهِرٌ. 	هٰذَاالْمِشْطُ جَدِيْدٌ. 
هٰذَاالْمَكْتَبُ مَكْسُوْرٌ. 	هٰذَاالطَّالِبُ مُجْتَهِدٌ. 
هٰذَاالْحِصَانُ قَوِيٌّ. 	وَذٰلِكَ ضَعِيْفٌ. 
هٰذَاالْبَابُ مَكْسُوْرٌ. 	وَذٰلِكَ مَفْتُوْحٌ. 
هٰذَاالْكُرْسِيُّ كَبِيْرٌ. 	وَذٰلِكَ صَغِيْرٌ. 
هٰذَاالْكُوْبُ قَرِيْبٌ. 	وَذٰلِكَ بَعِيْدٌ. 


هٰذَاالوَلَدُ جَالِسٌ.


وَذٰلِكَ وَاقِفٌ.


هٰذَاالرَّجُلُ طَوِيْلٌ.


وَذٰلِكَ قَصِيْرٌ.


هٰذَاالشَّابُّ قَوِيٌّ.


وَذٰلِكَ الْعَجُوْزُضَعِيْفٌ.


مَنْ ذٰلِكَ الْوَلَدُ؟

ذٰلِكَ حامِدٌ.


أَ هٰذَاالحِصَانُ سَرِيْعٌ؟

نَعَمْ! هٰذَاالحِصَانُ سَرِيْعٌ.


أَ ذٰلِكَ الطِّفْلُ مَرِيْضٌ؟

لَا،بَلْ ذٰلِكَ صَحِيْحٌ.


أَ هٰذَاالْمَاءُ بَارِدٌ؟

نَعَمْ!هٰذَاالْمَاءُ بَارِدٌ.


أَ ذٰلِكَ الْكِتَابُ رَخِيْصٌ؟

نَعَمْ،ذٰلِكَ الْكِتَابُ رَخِيْصٌ.


أَ هٰذَاالْمِرْسَمُ جَدِيْدٌ؟

نَعَمْ! هٰذَاالْمِرْسَمُ جَدِيْدٌ.


أَ ذٰلِكَ الْجَوَّالُ ثَمِيْنٌ؟

نَعَمْ! ذٰلِكَ الْجَوَّالُ ثَمِيْنٌ.


أَ هٰذَاالْبَابُ مَفْتُوْحٌ؟

لَا، هٰذَا مُغْلَقٌ.

هٰذَا مُدَرِّسٌ وَ هٰذَا تِلْمِيْذٌ .

وَ مَنْ ذٰلِكَ الرَّجُلُ؟



ذٰلِكَ سَائِقٌ.

هٰذَا الْبَيْتُ صَغِيْرٌ .وَذٰلِكَ كَبِيْرٌ .

وَمَا هٰذَا ؟



هٰذَا مَسْجِدٌ.

تمرین (۱۰)

عربی میں ترجمہ کریں!

یہ دیوار	وہ کھڑکی	کیا وہ دروازہ	نہیں یہ کرسی	ہاں وہ چھت

یہ کنگھی خوبصورت ہے۔	یہ کتاب نئی ہے اور وہ پرانی ہے۔
یہ استاذ بیٹھے ہوئے ہیں اور وہ کھڑے ہیں۔	یہ موبائل کھلا ہوا اور ٹوٹا ہوا ہے۔
وہ انجینئر ماہر ہے اور یہ طالب علم محنتی ہے۔	کیا وہ پانی ٹھنڈا ہے؟ جی ہاں وہ پانی ٹھنڈا ہے۔
یہ مسجد بڑی ہے اور وہ چھوٹی ہے۔	کیا وہ دروازہ کھلا ہوا ہے؟ نہیں وہ بند ہے۔
یہ لڑکا بیٹھا ہوا ہے اور وہ کھڑا ہے۔	وہ ایک ڈرائیور ہے اور یہ کون ہے؟ یہ ڈاکٹر ہے۔

تمرین (۱۱)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پر کریں!

أَ ذٰلِكَ الْوَلَدُ ......؟	نَعَمْ! ذٰلِكَ الْوَلَدُ	هٰذَا خَالِدٌ... ذٰلِكَ ...
....هٰذَا الْوَلَدُ ؟	هٰذَا الْوَلَدُ	.... الْكِتَابُ ....
أَ ...... الْحِصَانُ .... ؟	نَعَمْ! ..... الْحِصَانُ	..... الطَّالِبُ ......

تمرین (۱۲)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

بَارِدٌ	رَخِيصٌ	ثَمِيْنٌ	جَالِسٌ	وَاقِفٌ

تمرین (۱۳)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملوں کو درست کریں!

هٰذَاالْكِتَابٌ جَدِيْدٌ.	هٰذَاوَلَدٌ الجَمِيْلُ.	مَا ذٰلِكَ الرَّجُلُ.
ذٰلِكَ الْبَيْتُ جَمِيْلٌ.	هٰذَاالْمِصْبَاحُ مَكْسُوْرٌ.	أَ هٰذَاالْمِنْدِيْلٌ نَظِيْفٌ؟

تمرین (۱۴)

مندرجہ ذیل سوالوں کے جوابات دیجئے!

(۱) لفظ مَنْ سے کس چیز کے بارے میں سوال کیا جاتا ہے؟
(۲) لفظ ذٰلِكَ سے کس چیز کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے؟
(۳) هٰذَاالْكِتَابُ، اس جملہ کے نامکمل ہونے کی وجہ بیان کریں؟

اَلدَّرسُ الْخَامِسُ (۵)

(أَسمَاءُ الْإِشَارَةِ لِلْمُؤَنَّثِ) (اسماءاشارہ برائے مؤنث)

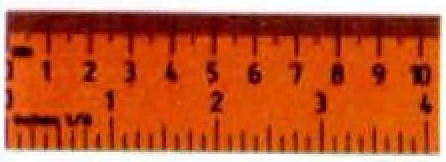
تعریف: جن لفظوں کے ذریعے کسی مؤنث چیز کی طرف اشارہ کیا جائے وہ اسماءاشارہ برائے مؤنث ہیں.

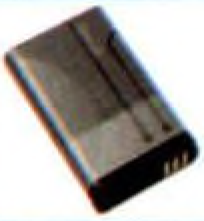
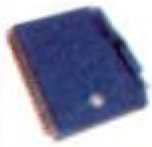
اوروہ دوقسم کے ہیں: (۱) قریب کے لئے (۲) دور کے لئے

قریب کے لئے: هٰذِه: یہ [واحد مؤنث کے لئے]

ملاحظہ: اسم اشارہ هٰذِه میں وہی قاعدے استعمال ہونگے جو کہ اسم اشارہ هٰذَا میں ہوتے ہیں۔جیسے: هٰذِه إمْرَأَةٌ . (یہ ایک عورت ہے) مَاهٰذِه؟ (یہ کیا ہے؟) مَنْ هٰذِه ؟ (یہ کون ہے؟) هٰذِه كلثومُ. (یہ کلثوم ہے) هٰذِه الْغُرُفَةُ (یہ کمرہ) هٰذِه الْغُرُفَةُ نَظِيفَةٌ . (یہ کمرہ صاف ستھرا ہے)

تنبیہ: اسم اشارہ کے بعد اگر کسی لفظ پر الف لام داخل ہو تو جملہ کو مکمل کرنے کیلئے جو لفظ لایا جائے گا اس کی الف لام والے لفظ کیساتھ مذکر اور مؤنث ہونے میں برابری ضروری ہے۔جیسے: هٰذَاالبيتُ جَمِيلٌ، هٰذِه الغُرُفَةُ جَمِيلَةٌ.

هٰذِه أَرِيكَةٌ .		هٰذِه مِروَحَةٌ.	
هٰذِه سَبُّورَةٌ.		هٰذِه زَهرَةٌ.	
هٰذِه مِمْحَاةٌ.		هٰذِه قَلَنْسُوَةٌ.	
هٰذِه نَظَّارَةٌ .		هٰذِه مِسْطَرَةٌ .	
هٰذِه شَجَرَةٌ.		هٰذِه حَقِيبَةٌ .	

هٰذِه بِنتٌ. 	هٰذِه طِفْلَةٌ. 
هٰذِه مِخَدَّةٌ. 	هٰذِه سَاعَةٌ. 
هٰذِه طَاوِلَةٌ. 	وَهٰذِه مِحْبَرَةٌ. 
هٰذَا جَوَّالٌ. 	وَهٰذِه بَطَّارِيَّةٌ. 
هٰذِه كُرَّاسَةٌ. 	وَهٰذِه مُعَلِّمَةٌ. 
هٰذِه صِينِيَّةٌ. 	وَهٰذِه مِقْلاةٌ. 
هٰذِه النَّظَّارَةُ رَخِيصَةٌ. 	وَهٰذِه غَالِيَةٌ. 
هٰذِه الطَّالِبَةُ جَالِسَةٌ. 	وَهٰذِه وَاقِفَةٌ. 
هٰذِه السَّجَّادَةُ سَمِيكَةٌ. 	هٰذِه النَّامُوسِيَّةُ جَمِيلَةٌ. 
أَ هٰذِه الْحَقِيبَةُ جَدِيدَةٌ؟  نَعَمْ! هٰذِه الْحَقِيبَةُ جَدِيدَةٌ.	أَ هٰذِه الْمِرْوَحَةُ جَدِيدَةٌ؟  لا، بَلْ هٰذِه قَدِيمَةٌ.

أَهٰذِهِ الْمُعَلِّمَةُ مُجْتَهِدَةٌ؟  نَعَمْ! هٰذِهِ مُجْتَهِدَةٌ.	أَ هٰذِه السَّاعَةُ رَخِيْصَةٌ؟  لَا، هٰذِه غَالِيَةٌ.
مَاهٰذِه ؟  هٰذِه بَقَرَةٌ.	وَمَنْ هٰذِه ؟  هٰذِه كُلثُومُ.
مَاهٰذِه ؟  هٰذِه مِكْنَسَةٌ.	وَمَنْ هٰذِه ؟  هٰذِه تِلْمِيْذَةٌ.
هٰذَا الرَّجُلُ وَاقِفٌ وَهٰذِه الْمَرْأَةُ جَالِسَةٌ. وَمَنْ هٰذِه؟  هٰذِه بِنْتٌ.	هٰذِه الْأَرِيْكَةُ جَمِيْلَةٌ وَهٰذِه مِخَدَّةٌ. وَمَاهٰذِه ؟  هٰذِه غَسَّالَةٌ.

تمرین (۱۵)

عربی میں ترجمہ کریں!

وہ چارپائی ہے اور یہ تکیہ ہے۔	یہ کتاب ہے اور یہ بستہ ہے۔
یہ بیٹری ہے اور وہ موبائل ہے۔	یہ گھڑی سستی ہے۔
یہ صوفہ خوبصورت ہے۔	یہ چشمہ نیا ہے اور یہ پرانا ہے۔
یہ بچی کون ہے ؟	یہ کلثوم ہے۔

کیا یہ ٹوپی نئی ہے ؟	جی ہاں! یہ ٹوپی نئی ہے۔
کیا یہ گھڑی نئی ہے ؟	نہیں بلکہ یہ گھڑی پرانی ہے۔

تمرین (١٦)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پر کریں!

هٰذِه السَّبُّوْرَةُ	أَ هٰذِه الْكُرَّاسَةُ ....؟	نَعَمْ! ....الْكُرَّاسَةُ ....
هٰذَا ....وهٰذِه	مَنْ .... البِنْتُ؟	هٰذِه ......
أَ..... الْمُعَلِّمَةُ ....؟	لا، ....الْمُعَلِّمَةُ	.... الْغَسَّالَةُ .....
...... هٰذِه الطِّفْلَةُ ... ... ذٰلِكَ		
هٰذِه السَّبُّوْرَةُ .....وَ ذٰلِك..... جَدِيْدٌ.		
أَ .... السَّجَّادَةُ ....؟ نَعَمْ ! هٰذِه .... سَمِيْكَةٌ.		

تمرین (١٧)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملوں کو درست کریں!

هٰذِه الْمِكْنَسَةُ قَدِيْمٌ .	هٰذَاالنَّظَّارَةُ رَخِيْصَةٌ .	هٰذِه التِّلْمِيْذَةُ مُجْتَهِدَةٌ .
هٰذِه الْمُهَنْدِسُ وَاقِفٌ.	هٰذِه الشَّجَرَةُ طَوِيْلَةٌ .	هٰذِه البَطَّارِيَّةُ قَدِيْمَةٌ.
ذٰلِكَ المُعَلِّمُ جَالِسَةٌ وَهٰذَا المُعَلِّمَةُ وَاقِفٌ.	مَاهٰذِه ؟ هٰذَا بَقَرَةٌ .	

تمرین (١٨)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

اَلزَّهْرَةُ	مِمْحَاةٌ	مِحْبَرَةٌ	اَلسَّجَّادَةُ	جَالِسَةٌ

اَلدَّرْسُ السَّادِسُ (٦)

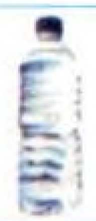
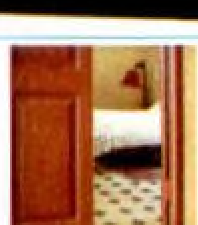
تِلْكَ وہ (برائے واحد مؤنث)

اسم اشارہ مؤنث کی دوسری قسم: (٢) دور کے لئے

تعریف: تِلْكَ کے ذریعے کسی دور چیز کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے اور یہ واحد مؤنث کے لئے استعمال ہوتا ہے، جیسے: تِلْكَ بِنْتٌ. (وہ ایک لڑکی ہے) تِلْكَ مِرْوَحَةٌ. (وہ ایک پنکھا ہے)

فائدہ: تِلْكَ کے بعد اگر کسی کا نام یا کوئی لفظ بغیر الف لام کے آجائے تو جملہ مکمل ہو جاتا ہے جیسے:

تِلْكَ كُلْثُوْمُ. (وہ کلثوم ہے) تِلْكَ سَبُّوْرَةٌ. (وہ ایک تختہ سیاہ ہے)

تِلْكَ ثَلَّاجَةٌ.		تِلْكَ قَارُوْرَةٌ .	
تِلْكَ سَيَّارَةٌ.		تِلْكَ دَرَّاجَةٌ.	
تِلْكَ عَجَلَةٌ.		تِلْكَ شَاشَةٌ .	
تِلْكَ هِرَّةٌ.		تِلْكَ دَجَاجَةٌ.	
تِلْكَ مِبْرَاةٌ.		تِلْكَ مِلْعَقَةٌ.	
هٰذِهِ أَرِيْكَةٌ .		وَتِلْكَ مِخَدَّةٌ .	
هٰذِهِ مِكْنَسَةٌ .		وَتِلْكَ غُرْفَةٌ.	

هٰذِه نَظَّارَةٌ وَمَا تِلْکَ ؟



تِلْکَ مِحْفَظَةٌ .

مَا تِلْکَ؟



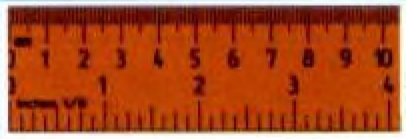
تِلْکَ مَاعِزٌ.

مَنْ تِلْکَ ؟



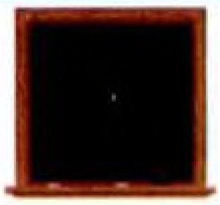
تِلْکَ اِمْرَأَةٌ.

أَ تِلْکَ مِمْحَاةٌ؟



لَا، تِلْکَ مِسْطَرَةٌ.

أَ تِلْکَ شَاشَةٌ



لَا، بَلْ تِلْکَ سَبُّورَةٌ.

هٰذِه أَرِيْکَةٌ وَ تِلْکَ مِخَدَّةٌ.

وَمَاهٰذِه ؟



هٰذِه زَهْرِيَّةٌ .

هٰذِه کُرَّاسَةٌ .

أَ تِلْکَ مِبْرَاةٌ ؟



لَا، تِلْکَ مِمْحَاةٌ .

تنبیہ: اسم اشارہ کے بعد اگر کسی لفظ پر الف لام داخل ہو تو جملہ کو مکمل کرنے کیلئے جو لفظ اسکے بعد لایا جائے گا اس کی الف لام والے لفظ کے ساتھ مذکر و مؤنث ہونے میں برابری ضروری ہے۔ جیسے: **ذٰلِکَ الْبَيْتُ جَمِيْلٌ** ،اور **تِلْکَ الْغُرْفَةُ جَمِيْلَةٌ**.

مؤنث کی علامت: مؤنث کی ایک علامت یہ ہے کہ اسکے آخر میں گول **تاء** ہو۔

تِلْکَ السَّيَّارَةُ قَدِيْمَةٌ.



تِلْکَ الدَّرَّاجَةُ جَدِيْدَةٌ.

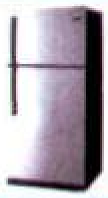


تِلْکَ الْمِسْطَرَةُ مَکْسُوْرَةٌ .



تِلْکَ الْمِبْرَاةُ سَالِمَةٌ



هٰذِهِ الثَّلَّاجَةُ غَالِيَةٌ. 	وَتِلْكَ رَخِيصَةٌ. 
هٰذِهِ السَّيَّارَةُ سَرِيعَةٌ. 	وَتِلْكَ بَطِيئَةٌ. 
هٰذِهِ الْعَجَلَةُ كَبِيرَةٌ. 	وَتِلْكَ صَغِيرَةٌ. 
هٰذِهِ الْقَارُوْرَةُ مَمْلُوْءَةٌ. 	وَتِلْكَ خَالِيَةٌ. 
أَتِلْكَ الْقَلَنْسُوَةُ وَسِخَةٌ؟  لَا، تِلْكَ نَظِيفَةٌ.	أَتِلْكَ الشَّجَرَةُ كَبِيرَةٌ؟  نَعَمْ! تِلْكَ الشَّجَرَةُ كَبِيرَةٌ.
أَهٰذِهِ السَّاعَةُ غَالِيَةٌ؟ أَمْ تِلْكَ غَالِيَةٌ؟  تِلْكَ غَالِيَةٌ.	أَتِلْكَ الْغُرْفَةُ نَظِيفَةٌ؟  لَا، تِلْكَ وَسِخَةٌ.

تمرین (۱۹)

عربی میں ترجمہ کریں!

یہ شاپنر ہے اور وہ ربڑ ہے۔	یہ ٹوپی ہے اور وہ چشمہ ہے۔	یہ بکری ہے اور وہ گائے ہے۔
یہ استانی ہے اور وہ طالبہ ہے۔	یہ بوتل ٹوٹی ہوئی ہے۔	یہ ٹوپی میلی ہے۔
کیا وہ چشمہ سستا ہے؟	جی ہاں! وہ چشمہ سستا ہے۔	

کیا وہ پنکھا پرانا ہے؟	نہیں، وہ پنکھا نیا ہے۔
یہ کاپی ہے اور وہ پیمانہ ہے ، یہ کیا ہے؟ یہ دوات ہے۔	یہ درخت ہے اور وہ گلدان ہے۔

تمرین (۲۰)

اردو میں ترجمہ کریں!

هٰذِه الْمِرْوَحَةُ سَرِيْعَةٌ .	تِلْكَ الْمِكْنَسَةُ جَدِيْدَةٌ .	هٰذِه الْمِبْرَاةُ غَالِيَةٌ.
هٰذِه الْعَجَلَةُ سَمِيْكَةٌ .	تِلْكَ الْمُعَلِّمَةُ جَدِيْدَةٌ .	هٰذِه الْمِخَدَّةُ وَسِخَةٌ.
هٰذِه السَّيَّارَةُ بَطِيْئَةٌ.	هٰذِه السَّبُّوْرَةُ مَكْسُوْرَةٌ.	تِلْكَ الْكُرَّاسَةُ رَخِيْصَةٌ.
أَ تِلْكَ الْغُرْفَةُ نَظِيْفَةٌ ؟ نَعَمْ ! تِلْكَ الْغُرْفَةُ نَظِيْفَةٌ .		
أَ تِلْكَ الْغَسَّالَةُ جَدِيْدَةٌ ؟ لَا، تِلْكَ الْغَسَّالَةُ قَدِيْمَةٌ .		

تمرین (۲۱)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملوں کو درست کریں!

ذٰلِكَ الْمِلْعَقَةُ وَسِخَةٌ.	تِلْكَ الْأَرِيْكَةُ نَظِيْفَةٌ.	ذٰلِكَ الْمِحْفَظَةُ جَمِيْلَةٌ .
هٰذِه مِسْطَرَةٌ الْمَكْسُوْرَةُ .	تِلْكَ الشَّاشَةُ صَغِيْرَةٌ.	هٰذَاقَارُوْرَةٌ الخَالِيَةُ.
مَنْ ذٰلِكَ الْبِنْتُ ؟ تِلْكَ طَالِبٌ .		
أَ هٰذَا هِرَّةٌ ؟ لَا ، ذٰلِكَ دَجَاجَةٌ .		

تمرین (۲۲)

مندرجہ ذیل عبارت کو پڑھیں اور ترجمہ کریں

هٰذاالرجل سائق و ذلک الرجل حارس. هذه الغرفة كبيرة و تلك الغرفة صغيرة. أ ذلک الصحن نظيف ؟ لا ، ذلک وسخ. أ تلک الدراجة جديدة ؟ لا، تلک قديمة . هذا قط وتلک هرة . مريم طالبة مجتهدة.

تمرین (۲۳)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے

(۱)	تِلْکَ سے کس چیز کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے؟
(۲)	هٰذِهِ السَّاعَةُ یہ جملہ مکمل ہے یا نہیں، مکمل نہ ہونے کی صورت میں وجہ بیان کریں۔
(۳)	مؤنث کی علامت کیا ہے؟

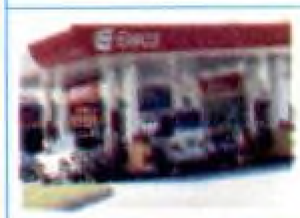
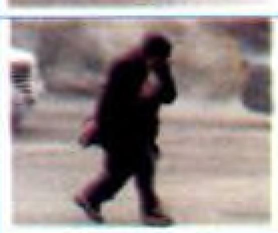
الدَّرْسُ السَّابِعُ (۷)

اَلْمَاءُ بَارِدٌ. (پانی ٹھنڈا ہے)

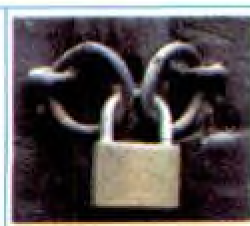
بغیر اسم اشارہ کے جملہ بنانے کا طریقہ:

کسی بھی جملہ کو بنانے کے لئے کم از کم دو لفظوں کا ہونا ضروری ہے پھر اگر دونوں میں سے پہلا لفظ الف لام کیساتھ ہو یا کسی کا نام ہو اور دوسرا لفظ بغیر الف لام کے ہو تو جملہ مکمل ہوگا، جیسے: اَلْمَاءُ بَارِدٌ. (پانی ٹھنڈا ہے) سَلِيْمٌ جَالِسٌ. (سلیم بیٹھا ہوا ہے)

فائدہ: اگر پہلا لفظ مذکر ہے تو دوسرا بھی مذکر ہوگا، جیسے: اَلْمُدَرِّسُ جَالِسٌ. (استاذ بیٹھے ہوئے ہیں) اگر پہلا مؤنث ہے تو دوسرا بھی مؤنث ہوگا، جیسے: اَلنَّظَّارَةُ مَكْسُوْرَةٌ. (چشمہ ٹوٹا ہوا ہے)

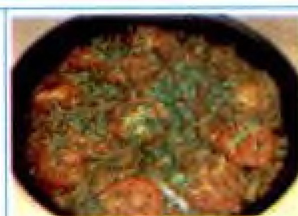
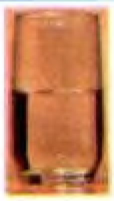
اَلطَّعَامُ لَذِيْذٌ.		اَلْعُصْفُوْرُ طَائِرٌ.	
اَلْحَافِلَةُ وَاقِفَةٌ.		الشَّارِعُ وَاسِعٌ.	
سَلْمٰى مُمَرِّضَةٌ.		وَحَامِدٌ طَبِيْبٌ.	
اَلزُّجَاجُ مَكْسُوْرٌ.		مَحَطَّةُ الْبَنْزِيْنِ مَفْتُوْحَةٌ.	
اَلْمُدَرِّسُ وَاقِفٌ.		وَ الطَّالِبُ جَالِسٌ.	
عَابِدٌ نَائِمٌ.		وَ الجَوُّ بَارِدٌ.	

اَلسِّتَارُ جَمِيلٌ.		اَلْمَدْرَسَةُ جَمِيلَةٌ.	
اَلسَّبُّورَةُ مُعَلَّقَةٌ.		اَلْكُرَّاسَةُ غَالِيَةٌ.	
اَلشَّاحِنُ عَاطِلٌ.		الشَّایُ سَاخِنٌ.	
اَلْقَمِيصُ نَظِيفٌ.		وَالْغُرْفَةُ وَسِخَةٌ.	
اَلْحَلِيبُ حَارٌّ.		وَالْعَصِيرُ بَارِدٌ.	
اَلْبَيْتُ قَرِيبٌ.		وَالْمَسْجِدُ بَعِيدٌ.	
اَلْحِمَارُ صَغِيرٌ.		وَالْحِصَانُ كَبِيرٌ.	
اَلْحَجَرُ ثَقِيلٌ.		وَالْوَرَقُ خَفِيفٌ.	
اَلْقِطَارُ سَرِيعٌ.		وَالسَّيَّارَةُ بَطِيئَةٌ.	
اَلرَّجُلُ جَالِسٌ.		وَالْمَرْأَةُ وَاقِفَةٌ.	
اَلْحَافِلَةُ كَبِيرَةٌ.		وَالدَّرَّاجَةُ صَغِيرَةٌ.	

اَلْبَيْتُ مُقَفَّلٌ.		وَالْمَسْجِدُ مَفْتُوْحٌ.	
اَلْفَصْلُ وَاسِعٌ.		وَالْغُرْفَةُ ضَيِّقَةٌ.	

نوٹ: اگرانہی جملوں کوسوالیہ جملے بنانے ہوں تو شروع میں لفظ **هَلْ** کا اضافہ کردیں جیسے: **هَلْ سَعِيْدٌ جَالِسٌ؟** (کیا سعید بیٹھا ہوا ہے؟) تو جواب ہوگا، **نَعَمْ! سَعِيْدٌ جَالِسٌ.** (جی ہاں! سعید بیٹھا ہوا ہے)

نیز **هَلْ** کے بعد والے لفظ پر اگر الف لام ہو تو آگے ملانے کیلئے **هَلْ** کی لام کو کسرہ دیتے ہیں جیسے: **هَلِ الْمَاءُ بَارِدٌ؟**

هَلِ الطَّعَامُ لَذِيْذٌ؟ نَعَمْ! اَلطَّعَامُ لَذِيْذٌ.		هَلِ الْمَاءُ بَارِدٌ؟ لَا، الْمَاءُ حَارٌّ.	
هَلِ الْبَابُ مَفْتُوْحٌ ؟ لَا، الْبَابُ مُقَفَّلٌ.		هَلِ الطَّالِبُ جَالِسٌ؟ نَعَمْ !اَلطَّالِبُ جَالِسٌ.	
هَلِ الْمُسْتَشْفٰى مَفْتُوْحٌ ؟ نَعَمْ ! اَلْمُسْتَشْفٰى مَفْتُوْحٌ .		هَلِ الْجَوُّ حَارٌّ؟ نَعَمْ !اَلْجَوُّ حَارٌّ.	
هَلِ الزُّجَاجُ مَكْسُوْرٌ؟ نَعَمْ! الزُّجَاجُ مَكْسُوْرٌ.		هَلِ الطَّبِيْبُ حَاضِرٌ؟ نَعَمْ ! الطَّبِيْبُ حَاضِرٌ.	

تمرین (۲۴)

عربی میں ترجمہ کریں!

خالد سویا ہوا ہے۔	چائے ٹھنڈی ہے۔	کلاس صاف ستھری ہے۔
دروازہ بند ہے۔	سائیکل کھڑی ہے۔	طالب علم محنتی ہے۔
چشمہ ٹوٹا ہوا ہے۔	گھڑی خراب ہے۔	پنکھا تیز ہے۔
چڑیا ایک پرندہ ہے۔	موسم ٹھنڈا ہے۔	گائے خوبصورت ہے۔
کیا پٹرول پمپ بند ہے؟	نہیں، بلکہ پٹرول پمپ کھلا ہوا ہے۔	
کیا مہتمم صاحب بیٹھے ہوئے ہیں؟	جی ہاں! مہتمم صاحب بیٹھے ہوئے ہیں۔	

تمرین (۲۵)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پر کریں!

اَلسَّيَّارَةُ	اَلْأَرِيْكَةُ	...... خَفِيْفٌ.
.... ثَقِيْلٌ.	اَلْمِلْعَقَةُ	.... نَائِمٌ.
اَلشَّاحِنُ	اَلزُّجَاجُ	...... بَارِدٌ.
اَلْمِنْدِيْلُ ...... وَ الْقَمِيْصُ	هَلِ ..... جَدِيْدَةٌ ؟ لَا ... . قَدِيْمَةٌ.	
...... عَاطِلٌ وَ ...... سَالِمَةٌ.	هَلِ ..... بَطِيْءٌ ؟ لَا .... اَلْقِطَارُ	

تمرین (۲۶)

حصہ (الف) کے الفاظ کے مناسب الفاظ حصہ (ب) میں سے تلاش کریں اور ترجمہ کریں

الف	ب
اَلطَّالِبُ	مُغْلَقٌ
اَلْغُرْفَةُ	عَاطِلٌ
اَلْحَجَرُ	سَرِيْعٌ
اَلْمَكْتَبُ	جَالِسٌ
اَلْحِصَانُ	نَظِيْفَةٌ
اَلْبَابُ	ثَقِيْلٌ
اَلشَّاحِنُ	مَكْسُوْرٌ

تمرین (۲۷)

مندرجہ ذیل خالی جگہوں کو قوسین میں دیئے گئے مناسب الفاظ سے پر کریں

هَلِ الْمِرْوَحَةُ .... ؟	(نَائِمَةٌ ، وَاقِفَةٌ ، عَاطِلَةٌ)
هَلِ الشَّارِعُ وَاسِعٌ أَمْ ....؟	(جَمِيْلٌ ، كَبِيْرٌ ، ضَيِّقٌ)
هَلِ الْعَصِيْرُ بَارِدٌ أَمْ .... ؟	(ثَقِيْلٌ ، نَظِيْفٌ ، سَاخِنٌ)
هَلِ الْقَمِيْصُ نَظِيْفٌ أَمْ .... ؟	(خَفِيْفٌ ، سَرِيْعٌ ، وَسِخٌ)

تمرین (۲۸)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے

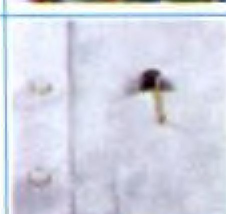
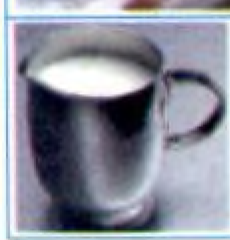
(۱) جملہ کم از کم کتنے لفظوں سے بنتا ہے؟
(۲) مَاءٌ بَارِدٌ اس جملہ کے نامکمل ہونے کی وجہ بیان کریں۔
(۳) لفظ هَلْ سے جملہ میں کیا تبدیلی آتی ہے؟

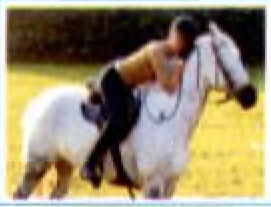
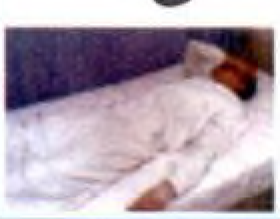
اَلدَّرْسُ الثَّامِنُ(٨)

اَلطَّالِبُ فِی الْفَصْلِ. (طالب علم کلاس میں ہے)

حروف جارہ: عربی زبان میں کچھ حروف ایسے ہیں جو جملہ میں استعمال ہوتے ہیں اور اپنے بعد والے لفظ کو زیر دیتے ہیں اور ان کو حروف جارہ کہتے ہیں ان کی تعداد کل سترہ ہے جن میں سے یہاں چند کا تذکرہ کیا جاتا ہے۔

١: فِی (میں، اندر) ٢: عَلٰی (پر، اوپر) ٣: مِنْ، عَنْ (سے، کا، کے، کی) جیسے: اَلطَّالِبُ فِی الْفَصْلِ. (طالب علم کلاس میں ہے) اَلْكِتَابُ عَلَى الْمَكْتَبِ. (کتاب ڈسک پر ہے) اَلْوَلَدُ مِنَ الْهِنْدِ. (لڑکا ہندستان کا ہے)

اَلْقِدْرُ عَلٰی الْمَوْقِدِ. 	اَلْوَلَدُ فِی الطَّابُوْرِ. 
السَّيَّارَةُ فِی الْمِرْآبِ. 	اَلْفِرَاشُ عَلٰی السَّرِيْرِ. 
اَلْمِلْعَقَةُ فِی الْقِدْرِ. 	اَلْكَأْسُ عَلٰی الرَّفِّ. 
الدُّوْلَابُ مِنَ الْحَدِيْدِ. 	اَلْكُرْسِیُّ مِنَ الْخَشَبِ. 
اَلْأُمُّ فِی الْمَطْبَخِ. 	خالدٌ فِی الْمَدْرَسَةِ. 
الشَّایُ بِالْحَلِيْبِ. 	اَلْمَرِيْضُ عَلٰی الْفِرَاشِ. 
اَلْقَلَمُ فِی الْجَيْبِ. 	اَلْحَلِيْبُ فِی الْكُوْبِ. 

اَلْعَصِيْرُ فِی الدَّوْرَقِ. 	اَلْكَأْسُ مِنَ الزُّجَاجِ. 
اَلْعُصْفُوْرُ عَلٰی الشَّجَرَةِ. 	الشَّایُ فِی الْفِنْجَانِ. 
خَالِدٌ مِنَ الْهِنْدِ. 	اَلطَّالِبُ فِی الْمَلْعَبِ. 
اَلْوَلَدُ عَلٰی الْحِصَانِ. 	عَمَّارٌ فِی السُّوْقِ. 
اَلوَلَدُ فِی الْبَابِ. 	اَلسَّبُّوْرَةُ فِی الْفَصْلِ. 
سَعِيْدٌ فِی الْبَيْتِ . 	وَياسِرٌ فِی الْمَسْجِدِ. 
اَلْبَطَّارِيَّةُ فِی الْجَوَّالِ . 	وَالشَّاحِنُ فِی الْفَصْلِ. 
اَلسَّائِقُ جَالِسٌ فِی السَّيَّارَةِ. 	اَلْمُدِيْرُ جَالِسٌ عَلٰی الْكُرْسِیِّ. 
هَلِ الْمُدَرِّسُ فِی الْفَصْلِ؟ نَعَمْ! الْمُدَرِّسُ فِی الْفَصْلِ 	هَلِ الْحَارِسُ عَلٰی الْبَابِ؟ نَعَمْ!الْحَارِسُ عَلٰی الْبَابِ. 
هَلِ السَّيَّارَةُ فِی الشَّارِعِ؟ لَا، السَّيَّارَةُ فِی الْمِرْآبِ. 	هَلِ الْمَرِيْضُ فِی الْمُسْتَشْفٰی؟ لَا، الْمَرِيْضُ فِی الْبَيْتِ. 

نوٹ: اگر حروف جارہ کے بعد والے لفظ پر الف لام نہ ہو اور کسی کا نام بھی نہ ہو تو اس صورت میں اسکے ترجمہ میں (کوئی، ایک، کسی) کا اضافہ کیا جائے گا، جیسے: **اَلْوَلَدُ فِیْ مَسْجِدٍ** (لڑکا کسی مسجد میں ہے)

حَامِدٌ فِیْ مَصْنَعٍ.		اَلْكِتَابُ عَلٰى مَكْتَبٍ.	
اَلْمَاءُ فِیْ سَطْلٍ.		يَاسِرٌ فِیْ مَلْعَبٍ.	
عَابِدٌ مِنْ قَرْيَةٍ.		اَلْمِلَفُّ فِیْ دُرْجٍ.	

تمرین (۲۹)

عربی میں ترجمہ کریں!

پین بیگ میں ہے۔	ٹوپی الماری میں ہے۔	چابی جیب میں ہے۔
بستر چھت پر ہے۔	شاپنر ڈسک پر ہے۔	بیمار ہسپتال میں ہے۔
موبائل گھر میں ہے۔	دودھ ہانڈی میں ہے۔	خالد کسی فیکٹری میں ہے۔
یاسر لاہور کا رہنے والا ہے۔	سعید کمرہ میں سویا ہوا ہے۔	کوٹ کسی الماری میں ہے۔
الماری لوہے کی ہے اور جگ شیشے کا ہے۔	کیا دوات بستہ میں ہے؟ نہیں بلکہ دوات ڈسک پر ہے۔	
حامد کسی گاؤں کا ہے۔		

تمرین (۳۰)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب حروف سے پُر کریں!

اَلْأُمُّ .... الْمَطْبَخِ.	اَلْبَطَّارِيَّةُ فِی ......

اَلْمُمَرِّضَةُ .... الْمُسْتَشْفٰى.	اَلرَّجُلُ .... الْحِصَانِ.
اَلْكُرَّاسَةُ ..... الْمَكْتَبِ.	اَلْكُرْسِيُّ .... الْخَشَبِ.
هَلِ الطَّالِبُ وَاقِفٌ ...... الطَّابُوْرِ ؟	لَا،بَلِ الطَّالِبُ جَالِسٌ .... الْكُرْسِيِّ .

تمرین (۳۱)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے

(۱) حروف جارہ کل کتنے ہیں؟
(۲) حروف جارہ اپنے بعد والے لفظ کو کیا دیتے ہیں؟
(۳) اَلْكِتَابُ عَلَى الْمَكْتَبِ اور اَلْكِتَابُ عَلٰى مَكْتَبٍ میں فرق بیان کریں۔

الدَّرْسُ التَّاسِعُ (۹)

اِسْمُ الطَّالِبِ خَالِدٌ. (طالب علم کا نام خالد ہے)

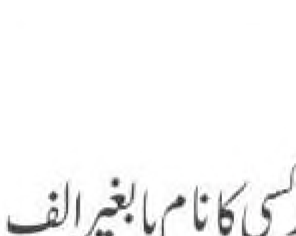
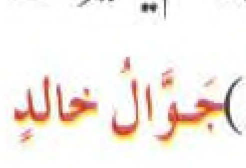
مضاف اور مضاف الیہ: عربی زبان میں اگر ایک لفظ کو دوسرے لفظ کی طرف منسوب کیا جائے تو پہلے کو مضاف اور دوسرے کو مضاف الیہ کہتے ہیں، جیسے **اِسْمُ الطَّالِبِ** (طالب علم کا نام) مذکورہ مثال میں **اِسْمُ** منسوب ہے **الطَّالِبِ** کی طرف تو **اسمُ** مضاف اور **الطالبِ** مضاف الیہ ہوا۔

تنبیہ: عربی زبان میں پہلے مضاف پھر مضاف الیہ آتا ہے لیکن اردو میں پہلے مضاف الیہ اور پھر مضاف کا ترجمہ ہوتا ہے جیسے **کتابُ خالدٍ** (خالد کی کتاب)۔

قاعدہ: مضاف پر کبھی بھی الف لام اور دو زبر دو زیر دو پیش نہیں آتے اور مضاف الیہ پر ہمیشہ زیر آتی ہے۔

قاعدہ: مضاف اور مضاف الیہ مل کر بھی پورا جملہ نہیں بنتا بلکہ جملہ کو مکمل کرنے کیلئے ان کے بعد کسی کا نام یا بغیر الف لام کے ایک اور لفظ کا اضافہ ضروری ہے، جیسے **اِسْمُ الطَّالِبِ خَالِدٌ.** (طالب علم کا نام خالد ہے) **جَوَّالُ خالدٍ جَدِيْدٌ.** (خالد کا موبائل نیا ہے)۔

فائدہ: مضاف مضاف الیہ کے ترجمہ میں عام طور سے (کا، کے، کی) (را، رے، ری) کا ترجمہ آتا ہے، جیسے: خالد کا قلم، عامر کی گھڑی، اسلام کے دشمن، میرا گھر، تمہاری گاڑی، میرے والد۔

حِذَاءُ سَعِيْدٍ رَخِيْصٌ. 	مَحَطَّةُ الْقِطَارِ جَمِيْلَةٌ. 
مِكْوَاةُ حَامِدٍ فِي الدُّوْلَابِ. 	سَبُّوْرَةُ الْفَصْلِ مَكْسُوْرَةٌ. 

حَقِيبَةُ يَاسِرٍ جَدِيدَةٌ. 	بَابُ الْمَكْتَبِ مُقَفَّلٌ 
بَابُ الْغُرْفَةِ مَفْتُوحٌ. 	مِصْبَاحُ الْغُرْفَةِ مُنَوَّرٌ. 
زِيُّ الْوَلَدِ نَظِيفٌ. 	مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ حَاضِرٌ. 
سُوقُ الْمَدِينَةِ صَغِيرَةٌ. 	مَاءُ الْبَحْرِ مَالِحٌ. 
هٰذِهِ جَرِيدَةُ الْيَوْمِ. 	سَاعَةُ الْمُدَرِّسِ غَالِيَةٌ. 
عَابِدٌ أَخُ حَامِدٍ. 	أُمُّ سَعِيدٍ فِي الْمَطْبَخِ. 
هٰذَا زِيُّ الْمَدْرَسَةِ. 	ذٰلِكَ طَالِبُ الْكُلِّيَّةِ. 
تِلْكَ حَافِلَةُ الْجَامِعَةِ. 	مُؤَذِّنُ الْمَسْجِدِ جَدِيدٌ. 
دَرْسُ الْيَوْمِ سَهْلٌ. 	بَطَّارِيَّةُ الْجَوَّالِ مَشْحُونَةٌ. 
كُرَّاسَةُ حَامِدٍ عَلَى الْمَكْتَبِ. 	أَخُ حَامِدٍ فِي بَابِ الْبَيْتِ. 

مَنْ إِمَامُ الْمَسْجِدِ ؟  حَامِدٌ إِمَامُ الْمَسْجِدِ.	هَلْ شُبَّاكُ الْغُرْفَةِ مَفْتُوحٌ؟  لَا ، شُبَّاكُ الْغُرْفَةِ مُغْلَقٌ.
أَ نَظَّارَةُ يَاسِرٍ مَكْسُورَةٌ؟  نَعَمْ !نَظَّارَةُ يَاسِرٍ مَكْسُورَةٌ.	هَلْ سَعِيدٌ أَخُ عَامِرٍ؟  لَا ، سَعِيدٌ أَخُ يَاسِرٍ.
أَ مِرْوَحَةُ الْفَصْلِ عَاطِلَةٌ؟  لَا ،بَلْ مِرْوَحَةُ الْفَصْلِ سَالِمَةٌ.	أَ قَلَمُ عَامِرٍ مَكْسُورٌ؟  نَعَمْ !قَلَمُ عَامِرٍ مَكْسُورٌ.

تمرین (۳۲)

عربی میں ترجمہ کریں!

کھڑکی کا شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔	یہ خالد کے جوتے ہیں۔	یاسر کے والد مسجد میں ہیں۔
کلاس کے دروازہ کو تالا لگا ہوا ہے۔	یونیورسٹی کی بس کھڑی ہے۔	وہ گاڑی کا ڈرائیور ہے۔
شہر کا بازار بڑا ہے۔	حامد کی ٹوپی میلی ہے۔	کارخانے کا چوکیدار غائب ہے۔
طالب علم کا یونیفارم میلا ہے۔	حامد کے والد سوئے ہوئے ہیں۔	پٹرول پمپ بند ہے۔
اسکول کا چوکیدار غائب ہے۔	سعید کی ٹوپی خوبصورت ہے۔	کلاس کی لائٹ خراب ہے۔

تمرین (۳۳)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پر کریں!

..... الْمَكْتَبِ مُقَفَّلٌ.	مَاءُ ....مَالِحٌ.	سَيَّارَةُ خَالِدٍ ......

بَطَّارِيَّةُ الْجَوَّالِ	..... الْحَيِّ.........	نَظَّارَةُ ....

حَقِيبَةُ ....فِي	......حَامِدٍ ... مَكْتَبِ ......
هَلْ أَخُ .... مُهَنْدِسٌ ؟	لَا بَلْ ...... عَامِرٍ ....
أَ سَاعَةُ .... غَالِيَةٌ ؟	نَعَمْ ! .... الْمُدَرِّسِ ....

تمرین (۳۴)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملوں کو درست کریں!

اَلْعَجَلَةُ السَّيَّارَةِ سَمِيكَةٌ .	بَابُ الْكُلِّيَّةِ مُقَفَّلَةٌ.
دَرَّاجَةُ خَالِدٍ رَخِيصٌ.	قَمِيصُ الطِّفْلِ وَسِخٌ.
شَاشَةُ الْجَوَّالُ مَكْسُورٌ.	سَاعَةُ سَعِيدٍ عَاطِلَةٌ.
كِتَابُ خَالِدٍعَلٰى الْمَكْتَبِ الْمُدَرِّسِ.	قُفْلُ الْبَابِ مَكْسُورَةٌ.

ذٰلِكَ حَافِلَةُ الْجَامِعَةِ.	هٰذِهِ كُرْسِيُّ الْحَارِسِ.	ذٰلِكَ وَلَدُ الطَّبِيبِ.

تمرین (۳۵)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

طَالِبُ الْجَامِعَةِ	مِنْدِيلُ حَامِدٍ	أَخُ عَامِرٍ	زِيُّ الْوَلَدِ	شُبَّاكُ الْفَصْلِ

تمرین (۳۶)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے!

(۱) مضاف اور مضاف الیہ کی تعریف کریں؟

(۲)	مضاف اور مضاف الیہ کے بعد کسی اور لفظ کا اضافہ کیوں کیا جاتا ہے؟
(۳)	مضاف اور مضاف الیہ کے ترجمہ کرنے میں کیا ترتیب ہے؟
(۴)	مضاف پر کن چیزوں کا آنا ممنوع ہے؟

الدَّرْسُ الْعَاشِرُ (١٠)

هُوَ مُهَنْدِسٌ. (وہ ایک انجینئر ہے)

ضمیر کی تعریف: ضمیر وہ لفظ ہے جو متکلم (بات کرنیوالا) یا مخاطب (جس سے بات ہو رہی ہے) یا غائب (جس کے بارے میں بات ہو رہی ہے) کے نام کی جگہ بولا جائے۔ اسکی دو قسمیں ہیں: (۱) تنہا استعمال ہونے والی (۲) لفظ کے ساتھ جڑ کر استعمال ہونے والی۔

تنہا استعمال ہونے والی ضمیر: متکلم کے لئے خواہ وہ مذکر ہو یا مؤنث جیسے: أَنَا (میں) مخاطب مذکر کے لئے أَنْتَ (تم) مخاطب مؤنث کے لئے أَنْتِ (تم ایک عورت) غائب مذکر کے لئے هُوَ (وہ ایک مرد) غائب مؤنث کے لئے هِيَ (وہ ایک عورت)۔

تنبیہ: ضمیر کے بعد جملہ کو مکمل کرنے کے لئے یا تو کسی کا نام یا بغیر الف لام کے لفظ کا ذکر کریں گے، جیسے: هُوَ عَامِرٌ. (وہ عامر ہے) أَنَا طَالِبٌ. (میں طالب علم ہوں) أَنْتَ مُجْتَهِدٌ. (تم محنتی ہو) هِيَ جَالِسَةٌ. (وہ بیٹھی ہوئی ہے)

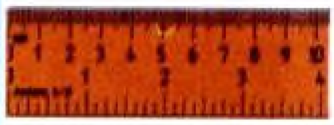
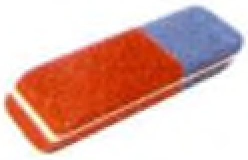
هُوَ نَائِمٌ. 	هِيَ مُمَرِّضَةٌ. 	أَنَا طَالِبٌ. 
أَنْتَ تَاجِرٌ. 	أَنْتِ وَاقِفَةٌ. 	هُوَ تُفَّاحٌ. 
هِيَ مِظَلَّةٌ. 	أَنَا مُعَلِّمَةٌ. 	هِيَ سَلَّةٌ. 
مَنْ هُوَ؟ هُوَ أَخِيْ. 	مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا مُسْلِمٌ. 	

أَ أَنْتَ طَيَّارٌ؟ نَعَمْ ! أَنَا طَيَّارٌ.		أَ أَنْتِ مُعَلِّمَةٌ؟ لَا ، أَنَا مُمَرِّضَةٌ.	
مَنْ هٰذَا ؟ هُوَ غَسَّالٌ.		وَمَا هٰذِهِ؟ هِيَ آلَةٌ حَاسِبَةٌ.	
أَ أَنْتَ خَيَّاطٌ؟ نَعَمْ ! أَنَا خَيَّاطٌ.		أَهٰذِهِ بَقَرَةٌ؟ لَا ، هِيَ مَاعِزٌ.	
أَ هُوَ وَاقِفٌ؟ لَا ، هُوَ جَالِسٌ.		هَلِ الْبَابُ مُقَفَّلٌ؟ نَعَمْ! هُوَ مُقَفَّلٌ.	

لفظ کے ساتھ جڑ کر استعمال ہونے والی ضمیریں ! ہٗ – ہِ – ھَا – کَ – کِ – یْ – نَا جیسے: کِتَابُہٗ (اسکی کتاب – مذکر کیلئے) مِنْ بَیْتِہٖ (اس کے گھر سے) کِتَابُھَا (اسکی کتاب – مؤنث کیلئے) کِتَابُکَ (تمہاری کتاب – مذکر کے لئے) کِتَابُکِ (تمہاری کتاب – مؤنث کیلئے) کِتَابِیْ (میری کتاب – مذکر ومؤنث دونوں کیلئے) کِتَابُنَا (ہماری کتاب – جمع مذکر ومؤنث دونوں کیلئے)

تنبیہ: جب کوئی لفظ کسی ضمیر کے ساتھ جڑ کر استعمال ہو تو اس لفظ پر الف لام نہیں آتا جیسے: قَلَمُکَ

غُرْفَتُهُ .		سَاعَتِيْ		أَخُوْكَ	

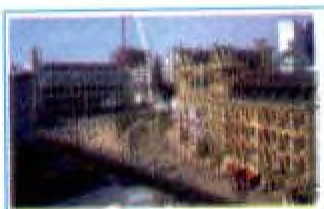
مِنْشَفَتُکَ . 	سَيَّارَتُنَا . 	سِوَارُهَا . 
مَدْرَسَتُکِ . 	مِسْطَرَتُهُ . 	مِمْحَاتُکَ . 

مِفْتَاحُ السَّيَّارَةِ فِی جَيْبِی . 	بَطَّانِيَّتُکَ جَمِيلَةٌ . 
مِرْوَحَةُ صَفِّنَا عَاطِلَةٌ . 	نَظَّارَةُ أَخِيکَ جَمِيلَةٌ . 
خِمَارُهَا جَمِيلٌ . 	ضَيْفُهُ جَالِسٌ فِی الْغُرْفَةِ . 
مِحْبَرَتُهَا عَلٰی الْمَکْتَبِ . 	حَلِيبُکَ فِی الْکَأْسِ . 
قَلَنْسُوَتُکَ نَظِيفَةٌ . 	سَيَّارَتُنَا فِی الْمِرْآبِ . 
أَ کِتَابُکَ عَلٰی الْمَکْتَبِ ؟  نَعَمْ ! کِتَابِی عَلٰی الْمَکْتَبِ .	أَ هٰذِهِ مِخَدَّتُهُ؟  لَا ، هِیَ مِخَدَّتِی .
أَ هٰذِهِ مِبْرَاتُکِ؟  نَعَمْ ! هِیَ مِبْرَاتِی .	أَ ذٰلِکَ صَدِيقُکَ ؟  لَا ، هُوَ أَخِی .



أَ وَالِدُهَا طَبِيبٌ؟

لَا ،بَلْ وَالِدُهَا مُهَنْدِسٌ .



أَ بَيْتُکَ فِی الْمَدِيْنَةِ؟

نَعَمْ ! بَيْتِیْ فِی الْمَدِيْنَةِ.



أَ قَلَمُهَا غَالٍ؟

نَعَمْ ! هُوَ غَالٍ.



أَ أُمُّکِ فِی الْمَطْبَخِ؟

نَعَمْ ! هِیَ فِی الْمَطْبَخِ.

أَ وَالِدُ کَ فِی الْبَيْتِ؟



لَا ، هُوَ فِی الْمُسْتَشْفٰی.

أَ قَرْيَتُکَ جَمِيْلَةٌ؟



نَعَمْ ! هِیَ جَمِيْلَةٌ.

تمرین (۳۷)

عربی میں ترجمہ کریں!

یہ اس (لڑکی) کا بیگ ہے.	وہ اس (لڑکے) کا دوست ہے.
یہ میرا مہمان ہے.	وہ تمہارا دوپٹہ ہے.
اس (لڑکے) کا گھر نزدیک ہے.	وہ میرا ڈسک ہے.
یہ تمہارے (لڑکی) اسکول کا چوکیدار ہے.	تمہارے (لڑکا) والد میرے دوست ہیں.
تمہارے (لڑکا) والد مسجد میں ہیں.	اسکے (لڑکی) کمرے کی لائٹ خراب ہے.
تمہارا (لڑکی) بھائی بیمار ہے.	اسکی (لڑکا) والدہ نرس ہے.
کیا میرے مہمان کلاس میں بیٹھے ہوئے ہیں؟	نہیں، وہ کمرہ میں بیٹھے ہوئے ہیں۔
کیا تمہارے (لڑکا) والد گھر میں بیٹھے ہوئے ہیں؟	جی ہاں! وہ گھر میں بیٹھے ہوئے ہیں۔

تمرین (۳۸)

اردو میں ترجمہ کریں!

أَخُوكَ صَدِيقِي.	وَالِدِي إِمَامُ الْمَسْجِدِ.	هُوَ جَالِسٌ فِي غُرْفَتِهِ.
مَكْتَبُهُ مَكْسُورٌ.	مِنْشَفَتُكَ فِي غُرْفَتِنَا.	قَرْيَتُهُ قَرِيبَةٌ مِنْ قَرْيَتِنَا.
أَخُوهُ سَائِقُ الْحَافِلَةِ.	سَيَّارَةُ أَخِيهِ فِي الْمِرْآبِ.	مِبْرَاتِي فِي حَقِيبَتِهِ.
شَاحِنُ جَوَّالِكَ عَاطِلٌ.	قَلَنْسُوَةُ أَخِيكَ وَسِخَةٌ.	أَخُوهُ غَائِبٌ عَنِ الْمَدْرَسَةِ.
أَمُكَيِّفُ غُرْفَتِكِ عَاطِلٌ ؟	لَا، بَلْ هُوَ سَالِمٌ .	

تمرین (۳۹)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پر کریں!

أُمُّهَا .... فِي الْمُسْتَشْفىٰ.	..... غُرْفَتِنَا مُقْفَلٌ.	بَطَّارِيَّةُ ...كَ مَشْحُونَةٌ.
زِيُّ .... هِ جَمِيلٌ.	مِصْبَاحُ غُرْفَتِهَا	مَدْرَسَتُهُ قَرِيبَةٌ ... مَدْرَسَتِنَا
دَرَّاجَةُ ..... كَ جَمِيلَةٌ.	وَالِدُ .... فِي الْمَسْجِدِ.	بَيْتِي .... مِنْ بَيْتِهِ.
أَسَيَّارَةُ ..... كَ فِي الْمِرْآبِ؟	نَعَمْ ! ..... أَبِي .... الْمِرْآبِ .	

تمرین (۴۰)

مندرجہ ذیل جملوں میں غلط جملوں کو درست کریں

هَلْ حَاسُوبُ أَخِيهِ عَاطِلَةٌ ؟	لَا ،بَلْ هِيَ سَالِمَةٌ .

أَ مِسْطَرَتِيْ عَلٰى الْحَقِيْبَتِكَ ؟	لَا ،بَلْ هُوَ عَلٰى الْحَقِيْبَةِ عَامِرٍ .
أَ سَجَّادَةُ فَصْلِكَ سَمِيْكٌ ؟	نَعَمْ ! سَجَّادَةُ فَصْلِيْ سَمِيْكَةٌ .
هَلْ مِفْتَاحُ الْغُرْفَتِهِ عَلٰى الْجَيْبِكَ ؟	لَا ، بَلْ مِفْتَاحُ غُرْفَتِهِ فِيْ جَيْبِكَ .
اَلسِّتَارُ الْغُرْفَتِهَا جَمِيْلٌ.	مِمْحَاتُكَ فِيْ حَقِيْبَةِ أَخِيْ.

تمرین (۴۱)

مندرجہ ذیل سوالوں کے جوابات دیجئے

(۱) ضمیر کی تعریف کریں !	(۲) ضمیر کی قسمیں بیان کریں !
(۳) لفظ کے ساتھ جڑ کر استعمال ہونے والی ضمیریں مع امثلہ بیان کریں !	

اَلدَّرسُ الْحَادِیْ عَشَرَ (۱۱)

لِمَنْ ذٰلِکَ الْکِتَابُ؟ (وہ کتاب کس کی ہے؟)

نوٹ: عربی زبان میں اگر کسی چیز کے بارے میں سوال کرنا ہو کہ (کس کی ہے) تو اسکے لئے **لِمَنْ** استعمال ہوتا ہے جیسے: **لِمَنْ هٰذَا الْكِتَا بُ؟** (یہ کتاب کس کی ہے؟) تو جواب ہوگا **هُوَلِخَالِدٍ**. (وہ خالد کی ہے) اسی طرح **لِمَنْ ذٰلِكَ الْكِتَابُ؟** (وہ کتاب کس کی ہے؟) تو جواب ہوگا **هُوَ لِيَاسِرٍ**. (وہ یاسر کی ہے)

تنبیہ: **لِ**، یہ بھی حروف جارہ میں سے ہے، کسی لفظ پر داخل ہوکر اسکو زیر دیتا ہے اس کا معنی ہے (کیلئے) لیکن ترجمہ (کی) سے کریں گے جیسے: **لِيَاسِرٍ** (یاسر کی)

اگر یہ **لِ**، کسی ضمیر کیساتھ مل کر آجائے تو معنی کچھ اور ہوگا جیسے: **لِیْ** (میرا، میری) **لَهٗ** (اسکا) **لَهَا** (اس کی) **لَکَ** (تمہارا، تمہاری - مذکر کیلئے) **لَکِ** (تمہارا - تمہاری مؤنث کیلئے) **لَنَا** (ہمارا، ہماری)

 لِمَنْ هٰذِه الْكُرَّاسَةُ؟ هِيَ لِصَدِيْقِيْ.	 وَلِمَنْ هٰذَاالْجَوَّالُ؟ هُوَ لِأَخِيْ.
 لِمَنْ هٰذَا الْحَاسُوْبُ؟ هُوَ لِعَمِّيْ.	 لِمَنْ هٰذِه الْبَقَرَةُ؟ هِيَ لِيْ.
 لِمَنْ تِلْكَ السَّيَّارَةُ؟ هِيَ لِخَالِيْ.	 لِمَنْ ذٰلِكَ الْكُرْسِيُّ؟ هُوَ لِمُدَرِّسِنَا.

لِمَنْ هٰذِه الْبَطَّانِيَّةُ ؟



هِيَ لِصَدِيقِي.

لِمَنْ هٰذِه الْمِظَلَّةُ؟



هِيَ لِأَخِي.

لِمَنْ هٰذِه كُرَةُ الْقَدَمِ؟



هِيَ لَنا.

لِمَنْ ذٰلِكَ اللِّحَافُ؟



هُوَ لِأَخِ عَامِرٍ.

لِمَنْ هٰذَا الشُّمَاغُ؟



هُوَ لِطَالِبٍ.

لِمَنْ تِلْكَ الْكِنْزَةُ ؟



هِيَ لِي.

لِمَنْ هٰذِه السِّلْسِلَةُ ؟



أَ هِيَ لَكِ يَافاطمةُ؟

نَعَمْ! هِيَ لِي.

لِمَنْ هٰذَاالْمِعْطَفُ ؟



أَ هُوَ لِسَعِيدٍ؟

لا ،بَلْ هُوَ لِلْمُدَرِّسِ.

لِمَنْ تِلْكَ الدَّرَّاجَةُ الَّتِي فِي الشَّارِعِ؟



هِيَ لِابْنِ أَخِي.

لِمَنْ ذٰلِكَ الِابْنُ الَّذِي جَالِسٌ عَلٰى الْكُرْسِيِّ ؟



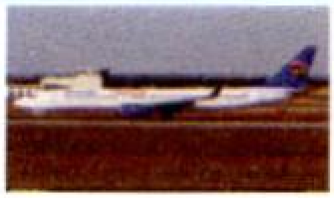
هُوَ ابْنُ الْمُدِيرِ.

لِمَنْ هٰذَا الْقَلَمُ الَّذِیْ عَلَی الْمَکْتَبِ؟



هُوَ لِلْمُدَرِّسِ.

لِمَنْ ذٰلِکَ الْبَیْتُ الَّذِیْ أَمَامَ الْمَطَارِ؟



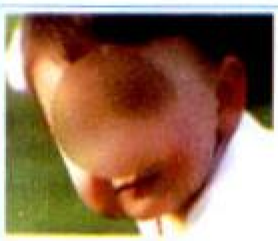
هُوَ لِعَمِّیْ.

أَ لَکَ أُخْتٌ یَاعمارُ؟



نَعَمْ! لِیْ أُخْتٌ وَاحِدَةٌ. اِسْمُهَا کُلْثُومُ.

أَ لَکَ اِبْنٌ؟ یَاعَامِرُ!



لَا، لَیْسَ لِیْ اِبْنٌ.

أَ لَکَ أَخٌ؟ یَاسَعِیْدُ!



نَعَمْ! لِیْ أَخٌ وَاحِدٌ. اِسْمُهُ أُسَامَةُ.

أَ لَکَ صَدِیْقٌ؟



نَعَمْ! لِیْ صَدِیْقٌ وَاحِدٌ.

تمرین (۴۲)

عربی میں ترجمہ کریں!

وہ گھڑی کس کی ہے؟	وہ میری ہے۔	وہ پنسل کس کی ہے؟
وہ آپ کی ہے۔	وہ گھر کس کا ہے؟	وہ میرے دوست کا ہے۔
وہ کمپیوٹر جو کمرہ میں ہے کس کا ہے؟	وہ میرا ہے۔	کیا تمہارے کوئی چچا ہیں؟
جی ہاں میرے ایک چچا ہیں۔	کیا تمہارے بھائی ہیں؟	میرا کوئی بھائی نہیں ہے۔
وہ دوات جو ڈسک پر ہے کس کی ہے؟	وہ کسی طالب علم کی ہے۔	
یہ الماری جو کمرہ میں ہے کس کی ہے؟	وہ میرے ساتھی کی ہے۔	

تمرين (۴۳)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

اِبْنٌ	عَمٌّ	أُخْتٌ	اَلَّذِیْ	اَلَّتِیْ

تمرين (۴۴)

مندرجہ ذیل خالی جگہوں کو پر کریں!

لِمَنْ ..... الْقَلَنْسُوَةُ ؟	هِیَ	أَلَکَ ....؟
نَعَمْ ....اِبْنٌ	....هٰذَا...... ؟	.....لِخَالِدٍ
لِمَنْ ...... السَّيَّارَةُ ....؟	.....لِابْنِ	
لِمَنْ ....الْحَقِيْبَةُ .... عَلَى الْمَكْتَبِ؟	.....لِابْنِ	

تمرين (۴۵)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملوں کو درست کریں!

لِمَنْ ذٰلِکَ الْمِخَدَّةُ اَلَّتِیْ عَلَى السَّرِيْرِ؟	هِیَ لِلطَّالِبِ الَّتِیْ وَاقِفٌ فِی الطَّابُوْرِ.
لِمَنْ هٰذِهِ السَّاعَةُ الَّذِیْ عَلَى الرَّفِّ؟	هُوَ لِلْوَلَدِ الَّذِیْ جَالِسَةٌ فِی الْفَصْلِ
لِمَنْ ذٰلِکَ الْقَلَنْسُوَةُ؟	هُوَ لِصَدِيْقِیْ.
أَلَکَ أَخٌ يَا فَاطِمَةُ ؟	نَعَمْ ! لِیْ أَخٌ وَاحِدٌ.

اَلدَّرسُ الثَّانِیْ عَشَرَ (۱۲)

خَالِدٌ وَلَدٌ صَالِحٌ . (خالدایک نیک لڑکا ہے)

مرکب: مرکب وہ ہے جو دو یا زیادہ لفظوں سے ملکر بنے جیسے: **اَلْوَلَدُ الصَّالِحُ** (نیک لڑکا)

مرکب توصیفی: وہ ہے جس میں دوسرا لفظ پہلے کی صفت (اچھی یا بری) کو بتلائے اِن میں سے پہلے کو موصوف اور دوسرے کو صفت کہتے ہیں، جیسے: **خَالِدٌ مُدَرِّسٌ قَدِيْمٌ.** (خالدایک پرانا استاذ ہے) **کَاشِفٌ وَلَدٌ كَسْلَانُ.** (کاشف ایک سست لڑکا ہے)

نوٹ: عربی زبان میں پہلے موصوف پھر صفت لائی جاتی ہے جبکہ اردو میں پہلے صفت پھر موصوف کو ذکر کیا جاتا ہے جیسے: **بُسْتَانٌ جَمِيْلٌ** (خوبصورت باغ) اردو میں پہلے **جَمِيْلٌ** کا پھر **بُسْتَانٌ** کا ترجمہ ہوگا۔

قاعدہ: صفت کی موصوف کیساتھ چار چیزوں میں برابر ہونا ضروری ہے، جن میں سے یہاں دو کا ذکر ہے

(۱) **مذکر اور مؤنث میں** یعنی اگر موصوف مذکر ہے تو صفت بھی مذکر ہوگی اور اسی طرح مؤنث بھی، جیسے: **بِنْتٌ صَالِحَةٌ** (ایک نیک لڑکی)

(۲) **اعراب** (زبر، زیر، پیش، وغیرہ) میں یعنی اگر موصوف پر پیش ہوگی تو صفت پر بھی پیش ہوگی اور اسی طرح زبر زیر وغیرہ بھی، جیسے **وَلَدٌ صَالِحٌ** (ایک نیک لڑکا) **لِلطَّالِبِ الْجَدِيْدِ** (نئے طالب علم کی)

خَالِدٌ طَالِبٌ مُجْتَهِدٌ.		عَمَّارٌ طَالِبٌ نَشِيْطٌ.	
أَنْتَ وَلَدٌ كَسْلَانُ.		هٰذَا دَرْسٌ سَهْلٌ.	
اَلْعَرَبِيَّةُ لُغَةٌ سَهْلَةٌ.		هٰذَا كِتَابٌ مُفِيْدٌ.	

هٰذَا طَعَامٌ لَذِيذٌ.


فِي الْكَأْسِ مَاءٌ بَارِدٌ.


هَذا خَيَّاطٌ مَاهِرٌ.


ذٰلِكَ سِتَارٌ جَمِيلٌ.


هٰذِه بَيْضَةٌ مَسْلُوقَةٌ.


وَتِلْكَ بَيْضَةٌ مَقْلِيَّةٌ.


ذٰلِكَ لَحْمٌ طَازَجٌ.


هٰذِه غُرْفَةٌ مُرِيْحَةٌ.


تِلْكَ طَائِرَةٌ كَبِيْرَةٌ.


اَلْفِيْلُ حَيَوَانٌ كَبِيْرٌ.


اَلْأَرْنَبُ حَيَوَانٌ جَمِيلٌ.


السَّمَكُ حَيَوَانٌ مَائِيٌّ.


اَلْكُرسِيُّ الْمَكْسُوْرُ فِي الْفَصْلِ.


اَلْمُدِيْرُ الْجَدِيْدُ فِيْ مَكْتَبِه.


أَنَا فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ.


ذٰلِكَ طَبَقٌ نَظِيْفٌ.


أَحَامِدٌ طَالِبٌ كَسْلَانُ؟

لَا ،هُوَ طَالِبٌ مُجْتَهِدٌ

أَذٰلِكَ مُدَرِّسٌ جَدِيْدٌ؟

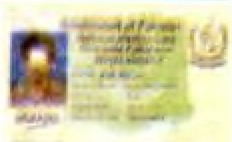
لَا ،هُوَ مُدَرِّسٌ قَدِيْمٌ.

هَلِ التُّفَّاحُ فَاكِهَةٌ لَذِيْذَةٌ؟

نَعَمْ ! التُّفَّاحُ فَاكِهَةٌ لَذِيْذَةٌ.

هَلِ الْعُصْفُوْرُ طَائِرٌ كَبِيْرٌ؟

لَا ،اَلْعُصْفُوْرُ طَائِرٌ صَغِيْرٌ.

 أَتِلْكَ سَاعَةٌ مُنَبِّهَةٌ ؟ نَعَمْ! هِيَ سَاعَةٌ مُنَبِّهَةٌ .	 أَهٰذِهِ عِمَارَةٌ جَدِيْدَةٌ ؟ لَا ، هِيَ عِمَارَةٌ قَدِيْمَةٌ .
 لِمَنْ هٰذِهِ الْمِحْفَظَةُ الْجَمِيْلَةُ؟ هِيَ لِلطَّالِبِ الْجَدِيْدِ .	 لِمَنْ هٰذِهِ الدَّرَّاجَةُ النَّارِيَّةُ؟ هِيَ لِابْنِ الْمُدَرِّسِ .
 أَلَكَ بِطَاقَةٌ شَخْصِيَّةٌ؟ نَعَمْ ! لِيْ بِطَاقَةٌ شَخْصِيَّةٌ .	 أَلَكَ هٰذِهِ قُبَّعَةٌ حَمْرَآءُ ؟ لَا ، هِيَ لِابْنِ أَخِيْ .


لِمَنْ تِلْكَ السَّيَّارَةُ الْجَمِيْلَةُ الَّتِيْ وَاقِفَةٌ أَمَامَ الْبَيْتِ ؟

هِيَ لِأَخِي الصَّغِيْرِ الَّذِيْ هُوَ مُهَنْدِسٌ .

تمرین (۴۶)

مندرجہ ذیل جملوں کا عربی میں ترجمہ کریں!

گھوڑا ایک بڑا جانور ہے.	یاسر ایک سست طالب علم ہے.	نئی گاڑی گیرج میں ہے.
کپ میں گرم دودھ ہے.	یہ ایک مہنگی گھڑی ہے.	وہ ایک خوبصورت بچہ ہے.
وہ ٹھنڈا پانی ہے.	کراچی ایک بڑا شہر ہے.	نیا طالب علم غیر حاضر ہے.
کیا یہ تلا ہوا انڈا ہے؟ نہیں بلکہ یہ ابلا ہوا انڈا ہے۔	کیا عربی آسان زبان ہے؟ جی ہاں! عربی آسان زبان ہے.	
کیا آپ مڈل اسکول میں ہیں؟	جی ہاں میں مڈل اسکول میں ہوں۔	

تمرین (۴۷)

مندرجہ ذیل خالی جگہوں کو مناسب صفت لگا کر پر کریں!

عَمَّارٌ طَالِبٌ	أَنْتَ وَلَدٌ	اَلْأَسَدُ حَيَوَانٌ ......
ذٰلِكَ كِتَابٌ	أَخُوهُ مُهَنْدِسٌ	زَمِيلُكَ وَلَدٌ ......
اَلطَّالِبُ ... فِي الْفَصْلِ.	أَ ذٰلِكَ مُدَرِّسٌ.... ؟	لَا ، بَلْ هُوَ مُدَرِّسٌ .....
هَلْ قُبَّعَتُكَ .... الْحَقِيبَةِ ؟	لَا ،بَلْ هِيَ فِي الدُّوْلَابِ	
لِمَنْ ذٰلِكَ الشُّمَاغُ ..... الَّذِيْ هُوَ فِي الْكِيْسِ؟	هُوَ لِأَخِ خَالِدٍ	

تمرین (۴۸)

مندرجہ ذیل خالی جگہوں کو مناسب موصوف سے پر کریں!

اَلطَّالِبُ ...... جَالِسٌ.	هٰذَا ...... سَاخِنٌ .	اَلْعَرَبِيَّةُ .... سَهْلَةٌ.
هٰذِهِ .... وَاسِعَةٌ.	مَحْمُوْدٌ ..... كَسْلَانُ.	تِلْكَ ...... وَسِخَةٌ
هَلِ التُّفَّاحُ ...... لَذِيْذَةٌ؟	نَعَمْ ! اَلتُّفَّاحُ .... لَذِيْذَةٌ.	
لِمَنْ تِلْكَ ...... النَّارِيَّةُ الَّتِيْ هِيَ فِي الشَّارِعِ ؟	هِيَ لِ ...... الْكَبِيْرِ.	

تمرین (۴۹)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

مَائِيٌّ	مُرِيْحَةٌ	مُطِيْعٌ	نَشِيْطٌ	مُفِيْدٌ	سَهْلٌ

الدَّرْسُ الثَّالِثَ عَشَرَ(١٣)

أَيْنَ الْكِتَابُ ؟ (کتاب کہاں ہے؟)

أَيْنَ أَخُوکَ ؟ (تمہارا بھائی کہاں ہے؟)

أَيْـنَ : عربی زبان میں لفظ أَيْـنَ کے ذریعہ اکثر کسی چیز کی جگہ کے بارے میں سوال کیا جاتا ہے جیسے: أَيْـنَ الكِتَابُ؟ ، وَأَيْنَ أَخُوکَ؟

فائدہ: لفظ أَيْـنَ کے بعد عام طور پر کسی کا نام، مضاف اور مضاف الیہ یا الف لام والا لفظ آتا ہے جیسے: أَيْـنَ خالدٌ؟ (خالد کہاں ہے؟) أَيْنَ أَخُوکَ؟ (تمہارا بھائی کہاں ہے؟) أَيْنَ الْقَلَمُ؟ (قلم کہاں ہے؟)

أَيْنَ مُحمدٌ؟  هُوَ فِي الْغُرْفَةِ.	وَأَيْنَ كلْثُوْمُ؟  هِيَ فِي الْمَطْبَخِ.
وَأَيْنَ وَالِدُکَ ؟  هُوَ نَائِمٌ فِيْ غُرْفَتِهِ.	وَأَيْنَ أَخُوکَ الْكَبِيْرُ؟  هُوَفِيْ مَحَلِّ الْقُمَاشِ.
أَيْنَ كِتَابُ عَبَّاسٍ؟  هُوَعَلَى الْمَكْتَبِ.	وَأَيْنَ حَقِيْبَةُ الْمُدَرِّسِ؟  هِيَ تَحْتَ الطَّاوِلَةِ.
أَيْنَ الطَّعَامُ ؟  هُوَ عَلَى الْمَائِدَةِ.	وَأَيْنَ زَمِيْلُکَ؟  هُوَ جَالِسٌ فِي الْفَصْلِ.

أَيْنَ الْعَصَّارَةُ؟



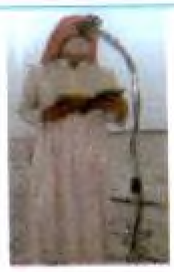
هِيَ فِي الْمَطْبَخِ .

أَيْنَ سَيَّارَةُ الْمُدَرِّسِ؟



هِيَ أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ.

وَمِنْ أَيْنَ عَمَّارٌ؟



هُوَ مِنْ لاهور.

أَيْنَ الطَّالِبُ الْجَدِيْدُ؟



هُوَ هُنَاكَ.

أَيْنَ أَخُوكَ الصَّغِيْرُ؟



هُوَفِيْ مَدْرَسَتِهِ.

وَأَيْنَ كِتَابُ محمدٍ؟



هُوَ عَلَى الْمَكْتَبِ هُنَاك.

هٰذِهِ مِكْنَسَةٌ وأَيْنَ دَوَّاسَةٌ؟



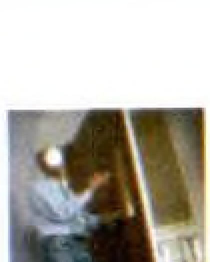
هِيَ خَلْفَ الْبَابِ.

أَنَامِنْ بَاكستان وَمِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟



أَنَا مِنَ الْهِنْدِ.

أَيْنَ يَاسِرٌ؟



خَرَجَ الْآنَ.

أَيْنَ ذَهَبَ؟



ذَهَبَ إِلَى السُّوقِ.

وَأَيْنَ ذَهَبَ عَلِيٌّ؟

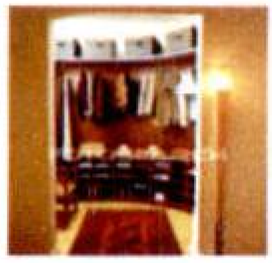


ذَهَبَ إِلَى الْمَلْعَبِ.

أَيْنَ جَلَسَ محمودٌ؟



جَلَسَ خَلْفَ حامدٍ.

أَيْنَ أُمُّكِ ؟ هِيَ فِيْ مُشَلَّحٍ. 	وَأَيْنَ بَرَّادُ الْمَاءِ؟ هُوَ هُنَاکَ عَلٰی الْمِنْضَدَةِ. 

تمرین (۵۰)

مندرجہ ذیل جملوں کا عربی میں ترجمہ کریں!

اے خالد حامد کہاں ہے؟	وہ کلاس میں ہے.	محمد کہاں ہے؟
وہ بلیک بورڈ کے سامنے ہے.	نیا طالب علم کہاں ہے؟	وہ نکل گیا.
وہ کہاں گیا؟	وہ اپنے گھر گیا.	مدرسہ کی گاڑی کہاں ہے؟
وہ مسجد کے پیچھے ہے.	اے محمد تمہاری کاپی کہاں ہے؟	وہ بستہ میں ہے.
تم کہاں سے ہو؟	میں لاہور سے ہوں.	

تمرین (۵۱)

مندرجہ ذیل خالی جگہوں کو مناسب الفاظ سے پر کریں!

مِنْ أَيْنَ .... ؟	هُوَ .... الْهِنْدِ.	أَيْنَ .... الْمُدِيْرُ؟
......خَلْفَ	أَيْنَ أَخُوْ......يَاحامِدُ ؟	هُوَ ..... مَدْرَسَتِه .
أَيْنَ السَّاعَةُ .... ؟	..... عَلَى السَّرِيْرِ.	أَينَ أَخُوْ .... الْكَبِيْرُ ؟
هُوَ ..... فِيْ غُرفَتِ	أينَ ....عَلِيٌّ ؟	ذَهَبَ الْآنَ ....

تمرین (۵۲)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے !

أَيْنَ كِتابُ عَبَّاسٍ؟	أَيْنَ دَفْتَرُ عَمَّارٍ؟	أَيْنَ حَقِيْبَةُ الْمُدَرِّسِ؟
أَيْنَ بَيْتُ الْمُدَرِّسِ؟	أَيْنَ السَّاعَةُ الْمُنَبِّهَةُ ؟	أَيْنَ ذَهَبَ عَلِيٌّ ؟

تمرین (۵۳)

حصہ (الف) کے سوالات کے مناسب جوابات حصہ (ب) میں تلاش کریں اور خط کھینچ کر ملائیں

الف	ب
أَيْنَ الطَّعَامُ ؟	هُوَ جَالِسٌ فِي الْفَصْلِ.
أَيْنَ الْحَقِيْبَةُ ؟	ذَهَبَ إِلَى السُّوْقِ.
مِنْ أَيْنَ عَامِرٌ؟	هُوَ عَلٰى الْمَائِدَةِ.
مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟	خَرَجَ .
أَيْنَ يَاسِرٌ؟	هِيَ تَحْتَ الطَّاوِلَةِ .
أَيْنَ ذَهَبَ؟	هُوَمِنْ لاهور .
أَيْنَ زَمِيلُكَ؟	أَنَامِنْ با كستان .

تمرین (۵۴)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے!

(۱) مرکب کسے کہتے ہیں؟	(۲) لفظ أَيْنَ کے بعد عام طور پر کیا آتا ہے؟
(۳) صفت کا موصوف کیساتھ کتنی چیزوں میں برابر ہونا ضروری ہے؟	

اَلدَّرْسُ الرَّابِعَ عَشَرَ (١٤)

بَيْتِيْ (میرا گھر)

اِسْمِيْ سَعِيْدٌ. وَاسْمُ اَبِيْ نَعِيْمٌ، هُوَطَبِيْبٌ شَهِيْرٌ فِي الْمُسْتَشْفٰى وَأَنَا طَالِبٌ فِي الْجَامِعَةِ.

وَهٰذَا أَخِيَ الصَّغِيْرُ ،اِسْمُهُ بِلالٌ هُوَ طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ،وَهٰذَا أَخِيَ الْكَبِيْرُاِسْمُهُعَبَّاسٌ هُوَ مُهَنْدِسٌ كَبِيْرٌ فِي الشَّرِكَةِ،وَهٰذَا جَارِيْ ، اِسْمُهُ جُنيدٌ هُوَ مَعِيْ فِي الْجَامِعَةِ.

هٰذَابَيْتِيْ،وَبَيْتِيْ أَمَامَ الْمَطَارِ، بَيْتِيْ جَمِيْلٌ ،فِيْهِ بِرْكَةٌ صَغِيْرَةٌ وَجُنَيْنَةٌ كَبِيْرَةٌ. هٰذَا بَابُ بَيْتِيْ وَبَابُ بَيْتِيْ مَفْتُوْحٌ.وَذٰلِكَ مِرْآبٌ فِيْهِ سَيَّارَةُ وَالِدِنَا وَذٰلِكَ بَابٌ رَئِيْسِيٌّ وَتِلْكَ شُرْفَةُ الْبَيْتِ.

هٰذَا اِبْنُ أَخِيْ ،هُوَ جَالِسٌ عَلٰى الْكُرْسِيِّ وَتِلْكَ بِنْتُ أَخِيْ ،هِيَ نَائِمَةٌ عَلٰى السَّرِيْرِ. ذٰلِكَ اِبْنُ عَمِّيْ هُوَ طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ،وَ فِيْ يَدِهِ حَقِيْبَةٌ،هُوَ ذَاهِبٌ إِلَى بَيْتِهِ ،بَيْتُهُ بَعِيْدٌ عَنْ بَيْتِنَا.

هٰذَا سُلَّمٌ لِلطَّابَقِ الثَّانِيْ،وَفِي الطَّابَقِ الثَّانِيْ غُرْفَةُ جَدِّيْ وَجَدَّتِيْ وَهٰذَا فِنَاءُ الْبَيْتِ وَتِلْكَ بِرْكَةٌ وَخَلْفَهَا جُنَيْنَةٌ.

تمرین (۵۵)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے!

مَااسْمُ أَبِ سَعِيْدٍ؟	أَيْنَ بَيْتُ سَعِيْدٍ؟	مَاذَافِي الْمِرْآبِ؟
أَيْنَ اِبْنُ أَخِ سَعِيْدٍ؟	أَيْنَ بِنْتُ أَخِ سَعِيْدٍ؟	أَيْنَ اِبْنُ عَمِّ سَعِيْدٍ؟

تمرین (۵۶)

مندرجہ ذیل عبارت کو پڑھیں اور ترجمہ کریں!

لمن تلك القبعة الحمرآء التى هى علىٰ الرف؟ هى للولد الذى خرج الآن من الغرفة.أَ لك تلك الدراجة النارية التى هى واقفة أمام المسجد ياعامر! لا،بل هى لجارى.أ بيتك فى الطابق الثانى ؟ نعم هو فى الطابق الثانى.أين أخوك الصغير؟ هو فى المصنع مع والدى.

اَلدَّرسُ الْخَامِسَ عَشَرَ (١٥)

غُرفَتِیْ (میرا کمرہ)

اِسمِیْ سَعِیدَةُ ،وَاسْمُ أَبِیْ جُنَیْدٌ، هُوَ مُوَظَّفٌ فِی الْمَصْنَعِ، أَنَا طَالِبَةٌ فِی کُلِّیَّةِ الطِّبِّ وَهٰذِه أُخْتِیَ الصَّغِیرَةُ ،اِسْمُهَا مَرْیَمُ ،هِیَ طَالِبَةٌ فِی الْمَدْرَسَةِ الْاِبْتِدَائِیَّةِ، وَتِلْکَ زَمِیلَتِیْ، اِسْمُهَا کلثومُ، هِیَ طَالِبَةٌ فِیْ کُلِّیَّةِ الْهَنْدَسَةِ، وَأَبُوْهَا طَیَّارٌ مَاهِرٌ.

هٰذِه غُرْفَتِیْ ،غُرْفَتِیْ جَمِیلَةٌ وَکَبِیرَةٌ؛لَهَا بَابٌ وَاحِدٌ ، فِیْهَا نَافِذَةٌ کَبِیرَةٌ وَمِرْوَحَةٌ جَمِیلَةٌ.

هٰذَا سَرِیرِیْ وَهٰذَا فِرَاشِیْ وَهٰذِه وِسَادَتِیْ، فِرَاشِیْ مَفْرُوْشٌ عَلٰی السَّرِیْرِ وَ وِسَادَتِیْ فَوْقَ الْفِرَاشِ .

ذٰلِکَ کِتَابِیْ وَتِلْکَ سَاعَتِیْ؛ کِتَابِیْ وَسَاعَتِیْ عَلٰی الْمَکْتَبِ وَحَقِیْبَتِیْ تَحتَ الْمَکْتَبِ .

ذٰلِکَ دُرْجُ دُوْلَابِیْ، سِلْسِلَتِیْ وَسِوَارِیْ وَقُرْطِیْ فِیْ دُرْجِ دُوْلَابِیْ نَافِذَةُ غُرْفَتِیْ مَفْتُوحَةٌ .وتِلْکَ لَوْحَةُ الْمَفَاتِیْحِ، فِیْهَازِرٌّ لِلْمِرْوَحَةِ وَزِرٌّ لِلْمِصْبَاحِ وَزِرٌّلِلْمُکَیِّفِ.

تِلْکَ أَرِیکَةٌ وَهِیَ عِنْدَ الْبَابِ وَذٰلِکَ مُشَلَّحٌ ،فِیْهِ حَمَّامٌ وَمِرْحَاضٌ

تمرین (۵۷)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے !

مَااسْمُ أُخْتِ سَعِيْدَةَ ؟	أَيْنَ وِسَادَةُ سَعِيْدَةَ ؟	مَاذَافِي لَوْحَةِ الْمَفَاتِيْحِ ؟
أَيْنَ أَرِيْكَةٌ ؟	مَاذَا فِي مُشَلَّحٍ ؟	

تمرین (۵۸)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں !

مُوَظَّفٌ	مَفْرُوْشٌ	اَلْمَدْرَسَةُ الْاِبْتِدَائِيَّةُ	سِلْسِلَةٌ
قُرْطٌ	سِوَارٌ	مُكَيِّفٌ	مُشَلَّحٌ

تمرین (۵۹)

مندرجہ ذیل جملوں میں هٰذَا کی جگہ ذٰلِكَ اور یْ کی جگہ كَ / كِ لگا کر ترجمہ کریں !

هٰـذَا سَـرِيْرِيْ وَ هٰذَا فِرَاشِيْ وَهٰذِه وِسَادَتِيْ ، فِرَاشِيْ مَفْرُوْشٌ عَلٰى السَّرِيْرِ وَوِسَادَتِيْ فَوْقَ الْفِرَاشِ.

هٰذَا كِتَابِيْ وَهٰذَا قَلَمِيْ وَهٰذِه كُرَّاسَتِيْ ، كِتَابِيْ وَقَلَمِيْ وَكُرَّاسَتِيْ عَلٰى الْمَكْتَبِ

هٰذَا دُرْجُ دُوْلَابِيْ ، سِلْسِلَتِيْ وَسِوَارِيْ وَقُرْطِيْ فِيْ دُرْجِ دُوْلَابِيْ .

الدَّرْسُ السَّادِسَ عَشَرَ (١٦)

صَفِّيْ (میری کلاس)

هٰذَاصَفِّيْ،صَفِّيْ أَمَامَ مَكْتَبِ الْمُدِيْرِ،صَفِّيْ جَمِيْلٌ وَكَبِيْرٌ،لَهُ بَابٌ وَاحِدٌ. بَابُهُ مَفْتُوْحٌ الآنَ، فِيْهِ نَافِذَةٌ كَبِيْرَةٌ وَمِرْوَحَةٌ جَمِيْلَةٌومُفَرِّغَةُالْهَوَاءِ، تِلْكَ سَلَّةُ الْمُهْمَلَاتِ وَهِيَ عِنْدَ الْبَابِ فِيْهَاقُصَاصَاتُ الْوَرَقِ.

وَفِيْ صَفِّيْ عِشْرُوْنَ طَالِبًا،وَعِشْرُوْنَ مَكْتَبًا،لِكُلِّ طَالِبٍ مَكْتَبٌ، هَذَامَكْتَبِيْ،وَمَكْتَبِيْ صَغِيْرٌ،عَلَيْهِ كِتَابِيْ وَقَلَمِيْ وَمِرْسَمِيْ وَحَقِيْبَتِيْ تَحْتَ مَكْتَبِيْ.

وَذٰلِكَ مَكْتَبُ صَدِيْقِيْ،وَ مَكْتَبُهُ كَبِيْرٌ،عَلَيْهِ كُرَّاسَتُهُ وَمُذَكِّرَتُهُ وَمِحْبَرَتُهُ.

تِلْكَ سَبُّوْرَةُ صَفِّنَا،وَلَوْنُهَاأَبْيَضُ وَهِيَ مُعَلَّقَةٌ عَلٰى الْجِدَارِوَتِلْكَ طَلَّاسَةٌ وَهِيَ عَلٰى مَكْتَبِ الْمُدَرِّسِ .

هٰذَاطَالِبٌ جَدِيْدٌ اِسْمُهُ رَاشِدٌ،هُوَ مِنْ مُلتان، هُوَ طَالِبٌ نَشِيْطٌ وَمُجْتَهِدٌ، وَهُوَ أَطْوَلُ طَالِبٍ فِي الْصَّفِّ.

وَذٰلِكَ طَالِبٌ قَدِيْمٌ اِسْمُهُ حارِثٌ هُوَ طَالِبٌ كَسْلَانُ وَأَقْصَرُ

طَالِبٍ فِي الصَّفِّ.

هٰذَاالطَّالِبُ الَّذِىْ جَالِسٌ عَلٰى الْكُرْسِيِّ أَمَامَ السَّبُّوْرَةِ ، هُوَ صَدِيْقِىْ ، اِسْمُهُ عَمَّارٌ، هُوَ مِنْ لاهور.

وَهٰذَامَكَانُ الْمُدَرِّسِ،هُوَخَرَجَ الْآنَ مِنَ الصَّفِّ وَذَهَبَ اِلَى غُرْفَتِهِ

تمرين(٦٠)

مندرجہ ذیل جملوں پر زبر زیر پیش وغیرہ لگا کر ترجمہ کریں!

أ هذا مكتبك؟لا،بل هومكتب صديقى . وأين مكتبك ؟هوعندالباب.أهذه كراستك؟ لا،بل هى للطالب الذى خرج الآن من الصف.مااسم هذاالطالب؟اسمه راشد.هوطالب نشيط،وأطول طالب فى الفصل.وأين المدرس؟خرج الآن وذهب الٰى مكتب المدير.

تمرين(٦١)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے !

(١) أَيْنَ سَلَّةُ الْمُهْمَلاتِ؟	(٢) أَيْنَ السَّبُّوْرَةُ ؟
(٣) مَنْ أَطْوَلُ طَالِبٍ فِى الصَّفِّ ؟	(٤) وَمَنْ أَقْصَرُ طَالِبٍ فِى الصَّفِّ؟
(٥) أَيْنَ الطَّلَّاسَةُ ؟	(٦) أَيْنَ الْمُدَرِّسُ ؟

اَلدَّرسُ السَّابِعَ عَشَرَ (١٧)

اَلْوَلَدَانِ وَاقِفَانِ. (دولڑکے کھڑے ہیں)

هٰذَانِ وَلَدَانِ. (یہ دولڑکے ہیں)

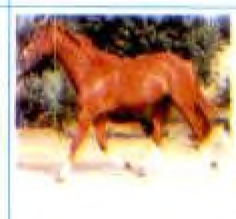
تثنیہ: دوکو کہتے ہیں.

تثنیہ: وہ لفظ ہے جو کسی چیز کے دو ہونے کو بتلائے. جیسے: **وَلَدَانِ** (دولڑکے) **رَجُلَانِ** (دومرد) **بِنْتَانِ** (دولڑکیاں)

تثنیہ بنانے کا طریقہ: کسی لفظ کے آخر میں **الف** اور **نون** بڑھادینے سے تثنیہ بن جاتا ہے. جیسے **وَلَدٌ** سے **وَلَدَانِ**، **رَجُلٌ** سے **رَجُلَانِ**

نوٹ: **هٰذَا** کی تثنیہ **هٰذَانِ** ہے اور **هٰذِهٖ** کی تثنیہ **هَاتَانِ** ہے اور **ذٰلِکَ** کی تثنیہ **ذَانِکَ** اور **تِلْکَ** کی تثنیہ **تَانِکَ** ہے **هُوَ** کی **هُمَا** ہے اور **هِيَ** کی بھی **هُمَا** ہے اور **اَلَّذِيْ** کی **اَللَّذَانِ** اور **اَلَّتِيْ** کی **اَللَّتَانِ** ہے

قاعدہ: جب تثنیہ مضاف ہو تو اس کا **نون** گر جاتا ہے۔

اَلطِّفْلَانِ نَائِمَانِ. 	اَلْبِنْتَانِ جَالِسَتَانِ. 
اَلْحِمَارُ وَالْحِصَانُ   حَيَوَانَانِ كَبِيْرَانِ.	اَلْقِطَّةُ وَالْأَرْنَبُ   حَيَوَانَانِ صَغِيْرَانِ.
هَاتَانِ امْرَأَتَانِ. 	هٰذَانِ صَدِيْقَانِ. 
هُمَا مِكْنَسَتَانِ. 	ذَانِکَ وَلَدَانِ. 

أَيْنَ الْمُدَرِّسَانِ؟



هُمَاجَالِسَانِ فِى الْمَكْتَبِ.

وَأَيْنَ الْكُرَّاسَتَانِ ؟



هُمَاعَلٰى مَكْتَبِ الْمُدَرِّسِ.

أَيْنَ الطَّالِبَانِ الْجَدِيْدَانِ؟



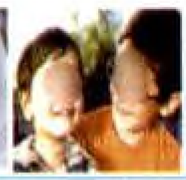
هُمَاجَالِسَانِ فِى الْفَصْلِ.

وَأَيْنَ خَالِدٌ وَياسِرٌ؟



هُمَاذَاهِبَانِ اِلَى الْبَيْتِ.

هَلْ لِحَامِدٍ اِبْنٌ؟





نَعَمْ!لَهُ اِبْنَانِ وَبِنْتَانِ.

هَلْ لَکَ أَخٌ وَأُخْتٌ؟



نَعَمْ!لِىْ أَخَوَانِ وَأُخْتَانِ.

هَلْ لِلْمُدِيْرِ سَيَّارَةٌ؟



نَعَمْ!لِلْمُدِيْرِسَيَّارَتَانِ جَمِيْلَتَانِ.

أَ هٰذَانِ كُوبَانِ؟



لَا ،هُمَا كَأْسَانِ.

أَ تَانِکَ بِنْتَانِ؟



لَا ،هُمَاامْرَأَتَانِ.

أَ ذَانِکَ مَسْجِدَانِ؟



لَا ،بَلْ هُمَابَيْتَانِ.

هَلْ حَامِدٌ وَخَالِدٌ جَالِسَانِ؟

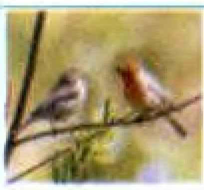


نَعَمْ! هُمَاجَالِسَانِ.

أَيْنَ أَخَوَاکَ؟



هُمَافِى الْمَسْجِدِ.

 أَ هٰذَانِ قَلَمَانِ؟ لَا ، هُمَامِرْسَمَانِ.	 لِمَنْ هَاتَانِ الْحَقِيْبَتَانِ؟ هُمَالِخَالِدٍ وَحَامِدٍ.
 لِمَنْ هٰذَانِ الْجَوْرَبَانِ؟ هُمَا لِسَعِيْدٍ.	 هَلْ عَلَى الشَّجَرَةِ عُصْفُوْرَانِ؟ نَعَمْ! عَلَى الشَّجَرَةِ عُصْفُوْرَانِ.
 هَلْ لِلْغُرْفَةِ بَابَانِ؟ لَا ،لِلْغُرْفَةِ بَابٌ وَاحِدٌ.	 هَلْ لِلْمَسْجِدِ مَنَارَتَانِ؟ نَعَمْ! لِلْمَسْجِدِ مَنَارَتَانِ.

تمرین (۶۲)

عربی میں ترجمہ کریں

یہ دونوں جگ میلے ہیں ۔	وہ دونوں مچھر دانیاں خوبصورت ہیں۔
کیا تمہارے دو بھائی ہیں؟	جی ہاں میرے دو بھائی ہیں۔
کیا گھر کے دو دروازے ہیں؟	جی ہاں گھر کے دو دروازے ہیں۔
خالد اور حامد کہاں ہیں؟	وہ دونوں کلاس میں بیٹھے ہو ہیں۔
وہ دو کتابیں کس کی ہیں؟	وہ عمار اور راشد کی ہیں۔
کیا وہ دونوں کھڑکیاں کھلی ہوئی ہیں؟	جی ہاں وہ دونوں کھلی ہوئی ہیں۔
کیا وہ دونوں بچے سوئے ہوئے ہیں؟	جی ہاں وہ دونوں بچے سوئے ہوئے ہیں۔

تمرین (۶۳)

مندرجہ ذیل الفاظ کی تثنیہ بنا کر جملوں میں استعمال کریں!

۱: اَلْمُدَرِّسُ	۲: اَلطِّفْلُ	۳: اَلسَّيَّارَةُ	۴: جَالِسٌ	۵: صَدِيْقٌ
۶: ذٰلِکَ	۷: هٰذِه	۸: اَلْغُرْفَةُ	۹: الجَوْرَبُ	۱۰: النَّامُوْسِيَّةُ

تمرین (۶۴)

مندرجہ ذیل جملوں سے تثنیہ کے جملے بنائیں!

هٰذَا صَدِيْقِيْ .	ذٰلِکَ کُوْبٌ .	هِيَ بِنْتٌ .
أَيْنَ أَخُوْکَ؟	هُوَ جَالِسٌ فِي الْغُرْفَةِ .	اَلضَّيْفُ جَالِسٌ .
هَلْ لِخَالِدٍ اِبْنٌ؟	نَعَمْ ! لَهُ اِبْنٌ .	الشُّمَاغُ وَسِخٌ .
هَلِ الْبَابُ مُغْلَقٌ ؟	نَعَمْ ! اَلْبَابُ مُغْلَقٌ .	اَلْقَمِيْصُ ضَيِّقٌ .
لِمَنْ تِلْکَ الْبِنْتُ الَّتِيْ هِيَ جَالِسَةٌ أَمَامَ الْبَيْتِ ؟		هِيَ أُخْتِيْ .

تمرین (۶۵)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے!

(۱) تثنیہ کی تعریف کریں!
(۲) تثنیہ بنانے کا طریقہ بیان کریں!
(۳) تثنیہ کے مضاف ہونے سے کیا تبدیلی آئے گی؟

اَلدَّرْسُ الثَّامِنَ عَشَرَ (۱۸)

اَلطُّلَّابُ جَالِسُوْنَ. (طلبہ بیٹھے ہوئے ہیں) **اَلْمُدَرِّسُوْنَ حَاضِرُوْنَ.** (اساتذہ حاضر ہیں)

اَلْأَبْوَابُ مَفْتُوْحَةٌ . (دروازے کھلے ہوئے ہیں) **اَلْبَنَاتُ وَاقِفَاتٌ.** (لڑکیاں کھڑی ہیں)

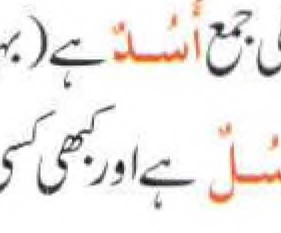
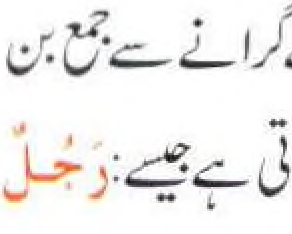
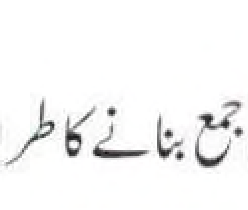
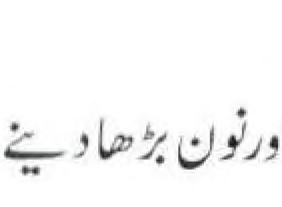
جمع دو سے زیادہ کو کہتے ہیں۔

جمع کی تعریف: جمع وہ لفظ ہے جو کسی چیز کے دو سے زیادہ ہونے کو بتلائے، جیسے: **اَلطُّلَّابُ نَائِمُوْنَ.** (طلبہ سوئے ہوئے ہیں)

جمع بنانے کا طریقہ: جمع بنانے کا کوئی مخصوص قاعدہ نہیں ہے کبھی صرف زبر، زیر، پیش کے بدلنے سے جمع بن جاتی ہے جیسے: **أَسَدٌ** (شیر) اسکی جمع **أُسُدٌ** ہے (بہت سارے شیر) کبھی کسی حرف کے گرانے سے جمع بن جاتی ہے جیسے: **رَسُوْلٌ** اسکی جمع **رُسُلٌ** ہے اور کبھی کسی حرف کے بڑھانے سے جمع بن جاتی ہے جیسے: **رَجُلٌ** سے **رِجَالٌ** وغیرہ

البتہ عام طور پر مردوں کی صفات کی جمع بنانے کا طریقہ یہ ہے کہ صفت کے آخر میں واو اور نون بڑھا دینے سے جمع بن جاتی ہے جیسے **مُسْلِمٌ** سے **مُسْلِمُوْنَ** اور **مُدَرِّسٌ** سے **مُدَرِّسُوْنَ**

عورتوں کی صفات کی جمع بنانے کا طریقہ: یہ ہے کہ لفظ کے آخر میں الف اور لمبی تاء بڑھا دو جیسے: **مُسْلِمَةٌ** سے **مُسْلِمَاتٌ** اور **مُدَرِّسَةٌ** سے **مُدَرِّسَاتٌ**

اَلْمُدَرِّسُوْنَ جَالِسُوْنَ. 	وَالتَّلَامِيْذُ غَائِبُوْنَ. 
اَلْأَطِبَّاءُ وَاقِفُوْنَ. 	وَالْمَرْضٰى جَالِسُوْنَ. 

اَلْأَطْفَالُ نَائِمُوْنَ.



اَلنِّسَاءُ مُحْتَجِبَاتٌ.



اَلطُّلَابُ ذَاهِبُوْنَ اِلَى الْمَسْجِدِ.



اَلْبَنَاتُ ذَاهِبَاتٌ اِلَى الْمَدْرَسَةِ.



اَلرِّجَالُ جَالِسُوْنَ فِي الْمَسْجِدِ.



اَلْأَوْلَادُ قَائِمُوْنَ فِي الطَّابُوْرِ.



اَلطُّلَّابُ الصِّغَارُ مُجْتَهِدُوْنَ.



تنبیہ: اگر جملے کا پہلا لفظ غیر عاقل چیز کی جمع ہو خواہ مذکر ہو یا مؤنث تو عام طور پر جملے کا دوسرا لفظ واحد مؤنث لائیں گے جیسے: **اَلْأَبْوَابُ مَفْتُوْحَةٌ**. (دروازے کھلے ہوئے ہیں) اس مثال میں **أَبْوَابٌ**، **بَابٌ** کی جمع ہے جو غیر عاقل ہے اس لئے **مَفْتُوْحَةٌ** واحد مؤنث لایا گیا ہے۔

اسی طرح اگر اسم اشارہ کے بعد کسی غیر عاقل لفظ کی جمع آجائے تو اسم اشارہ واحد مؤنث لائیں گے، جیسے: **هٰذِهٖ كُتُبٌ**. (یہ کتابیں ہیں) **تِلْكَ سَيَّارَاتٌ** (وہ گاڑیاں ہیں) **تِلْكَ الْأَقْلَامُ جَمِيْلَةٌ** (وہ بہت سارے قلم خوبصورت ہیں)

اَلْكُتُبُ غَالِيَةٌ.



وَالْكُرَّاسَاتُ رَخِيْصَةٌ.

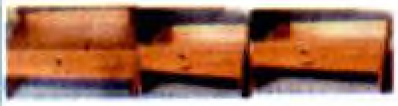


اَلْأَكْوَابُ نَظِيْفَةٌ.



وَالصُّحُوْنُ وَسِخَةٌ.



اَلدَّوَالِيْبُ مَفْتُوْحَةٌ. 	وَالْغُرُفَاتُ مُقَفَّلَةٌ. 
اَلْكَرَاسِيُّ قَدِيْمَةٌ. 	وَالْمَكَاتِبُ جَدِيْدَةٌ. 
اَلْمَرَاوِحُ كَبِيْرَةٌ. 	وَالْمَصَابِيْحُ صَغِيْرَةٌ. 
اَلشَّوَارِعُ وَاسِعَةٌ. 	وَالْأَحْيَاءُ ضَيِّقَةٌ. 

تنبیہ: جمع مذکر غائب کیلئے **هُمْ** ضمیر استعمال ہوتی ہے، جیسے: **هُمْ مُسْلِمُوْنَ** . (وہ سب مرد مسلمان ہیں) اور جمع مؤنث غائب کیلئے **هُنَّ** ضمیر استعمال ہوتی ہے، **هُنَّ مُسْلِمَاتٌ**. (وہ سب عورتیں مسلمان ہیں)

نوٹ: کسی غیر عاقل چیز کی جمع کیلئے **هِيَ** ضمیر استعمال ہوتی ہے، جیسے: **أَيْنَ الْكُتُبُ**؟ (کتابیں کہاں ہیں) تو جواب ہوگا **هِيَ عَلَى الْمَكْتَبِ** . (وہ ڈسک پر ہیں)

أَيْنَ الصُّحُوْنُ؟  هِيَ فِي الرَّفِّ.	وَأَيْنَ الْمَرَاسِمُ؟  هِيَ فِي الْحَقِيْبَةِ.
أَيْنَ الْحَافِلَاتُ؟  هِيَ فِي الْمَحَطَّةِ.	أَيْنَ الْكَرَاسِيُّ؟  هِيَ فِي الصَّفِّ.

وَأَيْنَ الْمَرَاحِيضُ؟



هِيَ خَلْفَ الْمَسْجِدِ.

وَأَيْنَ النُّقُودُ؟



هِيَ فِي الدُّرْجِ.

أَيْنَ الطُّلَّابُ؟



هُمْ فِي الْفَصْلِ.

وَأَيْنَ الْأَطْفَالُ؟



هُمْ فِي الْحَدِيقَةِ.

وَأَيْنَ التُّجَّارُ؟



هُمْ فِي السُّوقِ.

أَيْنَ الْآبَاءُ؟



هُمْ فِي الْمَسْجِدِ.

أَيْنَ الْكُتُبُ؟



هِيَ فِي الرَّفِّ.

وَأَيْنَ الْبَنَاتُ؟



هُنَّ فِي الْمَدْرَسَةِ.

أَ هٰذِهِ كُتُبٌ؟



لَا، هِيَ كُرَّاسَاتٌ.

أَ تِلْكَ بَقَرَاتٌ؟



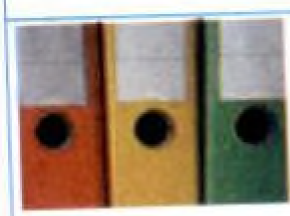
نَعَمْ! هِيَ بَقَرَاتٌ.

أَ تِلْكَ حَقَائِبُ؟



لَا، هِيَ مَخَادٌّ.

أَ هٰذِهِ مِلَفَّاتٌ؟



نَعَمْ! هِيَ مِلَفَّاتٌ.

لِمَنْ هٰذِهِ الْقَلَانِسُ؟  هِيَ لِعَمَّارٍ.	وَلِمَنْ تِلْكَ النُّقُوْدُ؟  هِيَ لِرَاشِدٍ.

هٰذِهِ مَفَاتِيْحُ. 	وَهٰذِهِ أَقْفَالٌ. 	وَتِلْكَ غُرُفَاتٌ. 

تمرین (٦٦)

عربی میں ترجمہ کریں!

اساتذہ بیٹھے ہوئے ہیں اور طلبہ کھڑے ہیں۔	لڑکیاں مدرسہ کے سامنے کھڑی ہیں۔
ڈائریاں مہنگی ہیں اور کاپیاں سستی ہیں۔	کمرے میلے ہیں اور کلاسیں صاف ہیں۔
بچے کہاں ہیں؟ وہ میدان میں ہیں۔	لڑکیاں کہاں ہیں؟ وہ کمرے میں بیٹھی ہوئی ہیں۔
چابیاں کہاں ہیں؟ وہ جیب میں ہیں۔	کیا یہ بسیں ہیں؟ نہیں، بلکہ وہ گاڑیاں ہیں۔
کیا وہ کلاسیں ہیں؟ جی ہاں وہ کلاسیں ہیں۔	اے یاسر! وہ کتابیں کس کی ہیں؟ وہ میری ہیں۔
کیا طلبہ کلاسوں میں ہیں؟ جی ہاں وہ کلاسوں میں ہیں۔	کیا وہ سب تمہارے بھائی ہیں؟ جی ہاں وہ سب میرے بھائی ہیں۔

تمرین (٦٧)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں پر کریں!

اَلْآبَاءُ	اَلْبَنَاتُ	أَ .... حَافِلَاتٌ؟
لَا .... دَرَّاجَاتٌ.	لِمَنْ .... الْمَفَاتِيْحُ؟	.... لِيَاسِرٍ.
أَ .... الْكُرَّاسَاتُ .... يَاعَامِرُ؟	نَعَمْ! .... لِيْ.	

تمرین (۶۸)

حصہ (الف) کے کلمات کے مناسب کلمات حصہ (ب) میں تلاش کریں اور خط کھینچ کر ملائیں !

الف	ب
أَيْنَ الْمُدَرِّسُ ؟	لَا، هِيَ كُرَّاسَاتٌ.
أَيْنَ الْأَقْفَالُ ؟	مُقَفَّلَةٌ
اَلنِّسَاءُ	هِيَ لَكَ.
اَلدَّوَالِيبُ	هُمْ جَالِسُوْنَ فِي الْمَكْتَبِ.
اَلْأَطِبَّاءُ	نَائِمَاتٌ
لِمَنْ هٰذِهِ النُّقُوْدُ ؟	هِيَ عَلَى الْمَكْتَبِ.
أَهٰذِهِ كُتُبٌ ؟	جَالِسُوْنَ

تمرین (۶۹)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملے درست کریں !

أَ هٰذَا أَكْوَابٌ ؟	لَا، هُوَ صُحُوْنٌ .	أَ تِلْكَ صَفٌّ ؟
لَا،بَلْ هُوَ غُرْفَةٌ .	أَيْنَ الْأَطْفَالُ؟	هُنَّ فِي الْمَدْرَسَةِ.
أَيْنَ النِّسَاءُ؟	هِيَ جَالِسَاتٌ فِي الْبُيُوْتِ.	لِمَنْ ذٰلِكَ الْكُتُبُ ؟
هِيَ لِعَامِرٍ.	لِمَنْ هٰذِهِ الْبَنَاتُ؟	هُنَّ بَنَاتُ عَبَّاسٍ .

تمرین (۷۰)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں !

اَلنُّقُوْدُ	اَلدَّوَالِيْبُ	اَلْقَلَانِسُ	اَلْأَحْيَاءُ	وَاسِعَةٌ	مُقَفَّلَةٌ	جُدُدٌ (جمع جدید)

تمرین (۷۱)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے

(۱)	جمع بنانے کا طریقہ بیان کریں !
(۲)	جمع کی تعریف کریں !
(۳)	جمع مذکر اور جمع مؤنث کیلئے کونسی ضمیریں استعمال ہوتی ہیں؟
(۴)	کسی اسم اشارہ کے بعد غیر عاقل چیز کی جمع آجانے سے کیا تبدیلی آتی ہے؟

اَلدَّرْسُ التَّاسِعَ عَشَرَ (١٩)

هٰؤُلاءِ رِجَالٌ . (یہ سب مرد ہیں)

أُولٰئِکَ نِسَاءٌ . (وہ سب عورتیں ہیں)

اسم اشارہ برائے جمع مذکر ومؤنث: اسم اشارہ برائے جمع مذکر ومؤنث کی دو قسمیں ہیں.

۱: **قریب کے لئے:** وہ اسم اشارہ ہے جسکے ذریعے جمع مذکر ومؤنث قریب کی طرف اشارہ کیا جائے، جیسے: **هٰؤُلاءِ رِجَالٌ.** (یہ سب مرد ہیں) **هٰؤُلاءِ نِسَاءٌ.** (یہ سب عورتیں ہیں)

۲: **دور کے لئے:** وہ اسم اشارہ ہے جسکے ذریعے جمع مذکر ومؤنث بعید کی طرف اشارہ کیا جائے، جیسے: **أُولٰئِکَ رِجَالٌ،** (وہ سب مرد ہیں) **أُولٰئِکَ نِسَاءٌ.** (وہ سب عورتیں ہیں)

هٰؤُلاءِ طُلَّابٌ. 	أُولٰئِکَ طَالِبَاتٌ. 
مَنْ أُولٰئِکَ النَّاسُ ؟  هُمْ تُجَّارٌ.	أَ هٰؤُلاءِ مُهَنْدِسُوْنَ ؟  لَا، هُمْ أَطِبَّاءُ.
أَ أُوْلٰئِکَ أَبْنَاءُ سَعِيْدٍ؟  لَا، بَلْ هُمْ أَبْنَاءُ عَلِيٍّ.	مِنْ أَيْنَ هٰؤُلاءِ الرِّجَالُ؟  هُمْ مِنَ الْهِنْدِ.
مِنْ أَيْنَ هٰؤُلاءِ الْحُجَّاجُ ؟  هُمْ مِنْ بَاکستان.	لِمَنْ هٰؤُلاءِ الْأَوْلَادُ ؟  هُمْ لِخَالِدٍ.

أَ لَکَ هٰؤُلاءِ الْبَنَاتُ يَاعَلِيُّ؟



لَا، هُنَّ بَنَاتُ رَاشِدٍ.

هٰؤُلاءِ مُدَرِّسُوْنَ وَ مَنْ أُوْلٰئِکَ؟



هُمْ طُلَّابٌ.

مَنْ أُوْلٰئِکَ الرِّجَالُ الطِّوَالُ؟



هُمْ جُنُوْدٌ مِنْ بَاکستان.

أَ هٰؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ اِخْوَةٌ؟



نَعَمْ ! هٰؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ اِخْوَةٌ.

مَنْ أُوْلٰئِکَ الْفِتْيَةُ ؟



هُمْ رِجَالُ الشُّرْطَةِ .

نوٹ: وہ لفظ جسکی طرف اشارہ کیا جائے اگر وہ کسی غیر عاقل کی جمع ہو تو اسکی طرف اشارہ قریب کیلئے هٰذِهِ اور دور کیلئے تِلْکَ استعمال ہوتا ہے جیسے: هٰذِهِ کُتُبٌ. (یہ کتابیں ہیں) تِلْکَ کُتُبٌ. (وہ کتابیں ہیں)

هٰذِه دَرَّاجَاتٌ.



وَتِلْکَ سَيَّارَاتٌ.



هٰذِه الْكُتُبُ لِیْ. 

وَتِلْکَ الْكُتُبُ لَکَ. 

هٰذِه أَقْلَامِیْ . 

وَتِلْکَ مَرَاسِمِیْ. 

لِمَنْ هٰذِه النُّقُوْدُ ؟ 

هِیَ لِیْ .

لِمَنْ تِلْکَ الْمَلَابِسُ ؟ 

هِیَ لِیْ .

أَ هٰذِه مَشْرُوْبَاتٌ غَازِيَّةٌ؟ 

نَعَمْ!هِیَ مَشْرُوْبَاتٌ غَازِيَّةٌ.

أَ تِلْکَ مَفَاتِيْحُ ؟ 

نَعَمْ ! هِیَ مَفَاتِيْحُ .

اسماءاشارہ قریب کیلئے (عاقل)		اسماءاشارہ بعید کیلئے (عاقل)	
هٰذَا طَالِبٌ .	هٰؤُلَاءِ طُلَّابٌ .	ذٰلِکَ طَالِبٌ .	أُوْلٰئِکَ طُلَّابٌ .
هٰذِه طَالِبَةٌ .	هٰؤُلَاءِ طَالِبَاتٌ .	تِلْکَ طَالِبَةٌ .	أُوْلٰئِکَ طَالِبَاتٌ .

اسماءاشارہ قریب کیلئے (غیرعاقل)		اسماءاشارہ بعید کیلئے (غیرعاقل)	
هٰذَا بَيْتٌ .	هٰذِه بُيُوْتٌ .	ذٰلِکَ بَيْتٌ .	تِلْکَ بُيُوْتٌ .
هٰذِه سَيَّارَةٌ .	هٰذِه سَيَّارَاتٌ .	تِلْکَ سَيَّارَةٌ .	تِلْکَ سَيَّارَاتٌ .

تمرین (۷۲)

عربی میں ترجمہ کریں !

کیا وہ سب اساتذہ ہیں؟	نہیں وہ سب طلبہ ہیں۔
سعید کیا یہ سب بچے تمہارے ہیں؟	جی ہاں وہ میرے ہیں۔
وہ کس کی بیٹیاں ہیں؟	وہ میرے بھائی کی ہیں۔
یہ سب طلبہ کہاں کے ہیں؟	وہ پاکستان کے ہیں۔
کیا وہ چابیاں آپکی ہیں؟	جی ہاں وہ چاپیاں میری ہیں
یہ کاپیاں کس کی ہیں؟	وہ میرے بھائی کی ہیں۔

تمرین (۷۳)

حصہ (الف) کے کلمات کے مناسب کلمات حصہ (ب) میں تلاش کریں اور خط کھینچ کر ملائیں !

الف	ب
أُولٰئِكَ	هُنَّ نِسَاءٌ.
هٰذِهِ	هِيَ لِخَالِدٍ.
هٰؤُلَاءِ	مُهَنْدِسٌ
هٰذَا	رِجَالٌ
لِمَنْ تِلْكَ الْكُتُبُ؟	بَنَاتٌ
مَنْ هٰؤُلَاءِ ؟	أَقْلَامٌ

تمرین (۷۴)

مندرجہ ذیل جملوں پرزبرزیرپیش وغیرہ لگا کر ترجمہ کریں!

هـذاخالد ،وهذا ابنه ،اسمه عباس، هو طالب في المدرسة الابتدائية .وتلك البنت ألتى هى جالسة أمام المطبخ هي بنت خالد ،اسمها سعيدة ،هى طالبة فى المدرسة الثانوية .
ياعامر! لمن هذه الحقيبة ؟ هي لبنت خالد. ولمن تلك الأحذية ؟ هي لابن خالد. ياعباس! أين أمک؟ هي نائمة في غرفتها. من أولٰئک الأولاد ياعباس؟ هم أصدقائي. وأين صديقک راشد؟ ذهب إلٰى بيته. ألک أخت ياعباس؟ نعم لي أختان .

تمرین (۷۵)

مندرجہ ذیل جملوں کو جمع کے جملوں سے تعبیر کریں!

مَنْ ذٰلِکَ الْوَلَدُ ؟ هُوَ طَالِبٌ جَدِيْدٌ، اِسْمُهُ سَلِيْمٌ ،هُوَ طَالِبُ الصَّفِّ الْأَوَّلِ، هُوَ مِنْ لاهور.
مَنْ تِلْکَ الْبِنْتُ ؟ هِيَ طَالِبَةٌ جَدِيْدَةٌ ،اِسْمُهَا فَاطِمَةُ ،هِيَ طَالِبَةُ الصَّفِ الثَّانِيْ ،هِيَ أُخْتُ عَمَّارٍ
لِمَنْ تِلْکَ الْکُرَّاسَةُ الَّتِيْ هِيَ عَلٰى مَکْتَبِ الْمُدَرِّسِ ؟هِيَ لِلطَّالِبِ الَّذِيْ هُوَ قَائِمٌ أَمَامَ الْبَابِ
أَيْنَ أَخُوْکَ الصَّغِيْرُ؟ هُوَ جَالِسٌ عِنْدَ الْمُدِيْرِ فِيْ مَکْتَبِهِ
لِمَنْ هٰذَاالْوَلَدُ ؟ هٰذَا اِبْنُ أَخِيَ الْکَبِيْرِ .

الدَّرسُ العِشرُونَ (۲۰)

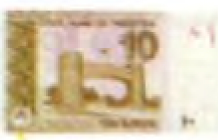
كَمْ (کتنا رکتنی رکتنے)

لفظ کَمْ کے ذریعے کسی چیز کی تعداد کے بارے میں پوچھا جاتا ہے جیسے کَمْ طَالِبًا فِي الْفَصْلِ؟ (کلاس میں کتنے طلبہ ہیں؟) تو جواب ہوگا فِي الْفَصْلِ طَالِبَانِ. (کلاس میں دو طالب علم ہیں) اور جیسے کَمْ رَجُلًا فِي الْمَسْجِدِ؟ (مسجد میں کتنے آدمی ہیں؟) تو جواب ہوگا فِي الْمَسْجِدِ ثَلَاثَةُ رِجَالٍ. (مسجد میں تین آدمی ہیں)

قاعدہ نمبر ۱: جس چیز کی تعداد کے بارے میں پوچھا جارہا ہو تو اسکو لفظ کَمْ کے بعد دو زبر کیساتھ پڑھا جائے گا اور واحد لایا جائے گا اور ترجمہ جمع سے کریں گے جیسے کَمْ رُوْبِيَّةً عِنْدَكَ؟ (تمہارے پاس کتنے روپے ہیں؟) تو جواب ہوگا عِنْدِيْ عَشَرُ رُوْبِيَّاتٍ. (میرے پاس دس روپے ہیں)۔

نوٹ: گنتی کو عدد کہتے ہیں اور جس چیز کی گنتی ہو اسکو مَعْدُوْد کہتے ہیں۔

قاعدہ نمبر ۲: تین سے لیکر دس تک عدد کے بعد معدود ہمیشہ جمع استعمال ہوگی اور اس کے آخر میں زیر آئیگی جیسے: عِنْدِيْ عَشَرَةُ كُتُبٍ. (میرے پاس دس کتابیں ہیں) اور معدود اگر مذکر ہے تو عدد مؤنث آئے گا جیسے: أَرْبَعَةُ كُتُبٍ (چار کتابیں) خَمْسَةُ طُلَّابٍ (پانچ طلبہ) اور اگر معدود مؤنث ہو تو عدد مذکر آئیگا جیسے: ثَلَاثُ سَاعَاتٍ عَشْرُ سَاعَاتٍ.

كَمْ طَالِبًا فِيْ الْفَصْلِ؟  فِي الْفَصْلِ ثَلَاثَةُ طُلَّابٍ.	كَمْ رُوبِيَّةً فِي الْمِحْفَظَةِ؟  فِي الْمِحْفَظَةِ عَشَرُ رُوبِيَّاتٍ.
كَمْ رَاكِبًا فِي الْحَافِلَةِ؟  فِي الْحَافِلَةِ ثَمَانِيَةُ رُكَّابٍ.	كَمْ أَخًا لَكَ يَا رَاشِدُ؟  لِيْ أَرْبَعَةُ اِخْوَةٍ.

كَمْ غُرْفَةً فِيْ بَيْتِكَ؟



فِيْ بَيْتِيْ خَمْسُ غُرَفٍ.

كَمْ تُفَّاحًا فِي السَّلَّةِ؟



فِي السَّلَّةِ تِسْعَةُ تَفَافِيحَ.

كَمْ عَجَلَةً لِلسَّيَّارَةِ؟



لِلسَّيَّارَةِ أَرْبَعُ عَجَلٍ.

كَمْ عَجَلَةً لِلدَّرَّاجَةِ؟



لَهَاعَجَلَتَانِ.

كَمْ قَلَمًا عِنْدَكَ؟



عِنْدِيْ قَلَمَانِ.

كَمْ ضَيْفًا فِي الْمَكْتَبِ؟



فِي الْمَكْتَبِ ثَلَاثَةُ ضُيُوفٍ.

كَمْ أُخْتًالَكِ يَامَرْيَمُ؟



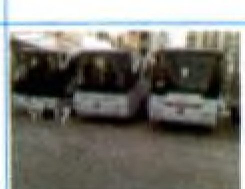
لِيْ أُخْتَانِ.

كَمْ طَبِيبًا فِي الْمُسْتَشْفٰى؟



فِي الْمُسْتَشْفٰى أَرْبَعَةُ أَطِبَّاء.

كَمْ حَافِلَةً فِي الْمَحَطَّةِ؟



فِي الْمَحَطَّةِ ثَلَاثُ حَافِلَاتٍ.

كَمْ بَقَرَةً فِي الْحَقْلِ؟



فِي الْحَقْلِ سِتُّ بَقَرَاتٍ.

كَمْ بَابًا لِلْغُرْفَةِ يَاأَنَسُ؟

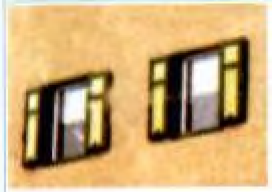


لِلْغُرْفَةِ بَابٌ.

كَمْ خُبْزًا عَلٰى الْمَائِدَةِ؟



عَلٰى الْمَائِدَةِ أَرْبَعُ خُبْزَاتٍ.

كَمْ بَيْضَةً فِي الصَّحْنِ؟  فِي الصَّحْنِ سَبْعُ بَيْضٍ	كَمْ حَاسُوْبًا فِي الْمُخْتَبَرِ؟  فِي الْمُخْتَبَرِ أَرْبَعَةُ حَوَاسِيْبَ.
كَمْ يَوْمًا فِي الْأُسْبُوْعِ؟  فِي الْأُسْبُوْعِ سَبْعَةُ أَيَّامٍ.	كَمْ نَافِذَةً فِيْ غُرْفَتِكَ؟  فِيْ غُرْفَتِيْ نَافِذَتَانِ.
كَمْ مَسْجِدًا فِيْ قَرْيَتِكَ؟  فِيْ قَرْيَتِيْ مَسْجِدٌ.	كَمْ ثَمَنُ هٰذَاالْكِتَابِ؟  ثَمَنُهُ تِسْعُ رُوْبِيَّاتٍ.
كَمْ سُؤَالًا فِيْ هٰذَاالتَّمْرِيْنِ؟  فِيْهِ خَمْسَةُ أَسْئِلَةٍ.	كَمْ جَامِعَةً فِيْ مَدِيْنَتِكَ؟  فِيْهَاثَلَاثُ جَامِعَاتٍ.
كَمْ إِبْرِيْقًا فِيْ بَيْتِكَ؟  فِيْ بَيْتِنَاأَرْبَعَةُ أَبَارِيْقَ.	كَمْ كِنْزَةً عِنْدَكَ ؟  عِنْدِيْ كِنْزَتَانِ.

تمرین (٧٦)

عربی میں ترجمہ کریں!

اے سعید تمہاری کلاس میں کتنے طلبہ ہیں؟	ہماری کلاس میں نو طلبہ ہیں۔
اے مریم تمہاری کتنی بہنیں ہیں؟	میری چار بہنیں ہیں۔

اے انس تمہارے پاس کتنی کا پیاں ہیں؟	میرے پاس چھ کا پیاں ہیں۔
اے خالد تمہارے کتنے چچا ہیں؟	میرے تین چچا ہیں۔
اے سعید اُس ڈیسک پر کتنی کتابیں ہیں ؟	اُس پر دس کتابیں ہیں۔
اے جنید تمہارے مدرسہ میں کتنے کمرے ہیں ؟	ہمارے مدرسہ میں آٹھ کمرے ہیں۔
اے کلثوم تمہارے کمرہ میں کتنے پنکھے ہیں ؟	میرے کمرہ میں دو پنکھے ہیں۔

تمرین (۷۷)

مندرجہ ذیل الفاظ کو ۳ سے ۱۰ تک کی گنتی میں استعمال کریں !

۱: اِبْنٌ ۲: رَاكِبٌ ۳: رُوْبِيَّةٌ ۴: يَوْمٌ ۵: عَجَلَةٌ ۶: نَافِذَةٌ ۷: أُخْتٌ

تمرین (۷۸)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے !

كَمْ اِبْنًا لِأَخِيْكَ يَا عَامِرُ؟	كَمْ مِفْتَاحًا لِهٰذَا الْقُفْلِ؟	كَمْ بَيْتًا فِيْ هٰذَا الشَّارِعِ؟
كَمْ عَجَلَةً لِلدَّرَّاجَةِ؟	كَمْ صَدِيْقًا لَكَ يَا مُحَمَّدُ؟	كَمْ سَبُّوْرَةً فِيْ فَصْلِكَ؟
كَمْ سُؤَالًا فِيْ هٰذَا الدَّرْسِ؟	كَمْ كُلِّيَّةً فِيْ مَدِيْنَتِكَ؟	كَمْ ثَمَنُ هٰذِهِ الْكُرَّاسَةِ؟
كَمْ أَخًا وَأُخْتًا لَكِ يَا آمِنَةُ ؟	كَمْ كِنْزَةً عِنْدَكَ؟	كَمْ سَرِيْرًا فِي الْغُرْفَةِ ؟

کتاب میں دیئے گئے الفاظ کے معانی

	مفرد	معنی	جمع		مفرد	معنی	جمع
	قَلَمٌ	قلم	أَقْلَامٌ		طِفْلٌ	بچہ	أَطْفَالٌ
	مَسْجِدٌ	مسجد	مَسَاجِدُ		سَائِقٌ	ڈرائیور	سَائِقُوْنَ
	كُوْبٌ	کپ	أَكْوَابٌ		شَارِعٌ	سڑک	شَوَارِعُ
	كُرْسِيٌّ	کرسی	كَرَاسِيُّ		جِدَارٌ	دیوار	جُدْرَانٌ
	دُوْلَابٌ	الماری	دَوَالِيْبُ		كِيْسٌ	تھیلی	أَكْيَاسٌ
	مِصْبَاحٌ	بلب	مَصَابِيْحُ		طَوِيْلٌ	لمبا	طِوَالٌ
	حَاسُوْبٌ	کمپیوٹر	حَوَاسِيْبُ		سَمِيْنٌ	موٹا	سِمَانٌ
	صَحْنٌ	پلیٹ	صُحُوْنٌ		مِرْسَمٌ	پنسل	مَرَاسِمُ
	كِتَابٌ	کتاب	كُتُبٌ		طَبِيْبٌ	ڈاکٹر	أَطِبَّاءُ
	جَوَّالٌ	موبائل	جَوَّالَاتٌ		فِنْجَانٌ	پیالی	فَنَاجِيْنُ
	مَكْتَبٌ	ڈسک	مَكَاتِبُ		مُكَيِّفٌ	اے سی	مُكَيِّفَاتٌ
	صُنْدُوْقٌ	صندوق	صَنَادِيْقُ		سَقْفٌ	چھت	سُقُوْفٌ
	شُبَّاكٌ	کھڑکی	شَبَابِيْكُ		وَلَدٌ	لڑکا	أَوْلَادٌ
	بَابٌ	دروازہ	أَبْوَابٌ		قَصِيْرٌ	پست قد	قِصَارٌ
	قَمِيْصٌ	قمیص	قُمْصَانٌ		نَحِيْفٌ	لاغر، کمزور	نُحَفَاءُ
	وَالِدٌ	والد	آبَاءٌ		مَاءٌ	پانی	مِيَاهٌ

	مفرد	معنی	جمع
	بَيْتٌ	گھر	بُيُوْتٌ
	حِصَانٌ	گھوڑا	حُصُنٌ
	كَلْبٌ	کتا	كِلَابٌ
	سَرِيْرٌ	چارپائی	سُرُرٌ
	أَسَدٌ	شیر	أُسُدٌ
	حَلِيْبٌ	دودھ	
	صَابُوْنَةٌ	صابن	صَابُوْنٌ
	حِمَارٌ	گدھا	حُمُرٌ
	قِطٌّ	بلّا	قِطَطٌ
	عَمُوْدٌ	ستون	أَعْمِدَةٌ
	مِفْتَاحٌ	چابی	مَفَاتِيْحُ
	أَ	کیا	
	نَعَمْ	جی ہاں	
	لَا	نہیں	
	مِنْدِيْلٌ	رومال	مَنَادِيْلُ
	مُهَنْدِسٌ	انجینئر	مُهَنْدِسُوْنَ
	مُدَرِّسٌ	استاذ	مُدَرِّسُوْنَ

	مفرد	معنی	جمع
	تِلْمِيْذٌ	شاگرد	تَلَامِيْذُ
	عَجُوْزٌ	بوڑھا	عَجَائِزُ
	إِمَامٌ	امام	أَئِمَّةٌ
	جُنْدِيٌّ	فوجی	جُنُدٌ
	مُدِيْرٌ	مہتمم	مُدِيْرُوْنَ
	شَابٌّ	نوجوان	شُبَّانٌ
	طَالِبٌ	طالب علم	طُلَّابٌ
	قُفْلٌ	تالا	أَقْفَالٌ
	مِلَفٌّ	فائل	مِلَفَّاتٌ
	تَاجِرٌ	تاجر	تُجَّارٌ
	وَرَقٌ	ورق	أَوْرَاقٌ
	بَلَاطٌ	ٹائل	بَلَالِيْطُ
	قِطَارٌ	ریل گاڑی	قُطُرٌ
	حَارِسٌ	چوکیدار	حَرَسٌ
	لَاعِبٌ	کھلاڑی	لَاعِبُوْنَ
	مَلْعَبٌ	میدان	مَلَاعِبُ
	نَظِيْفٌ	صاف ستھرا	نُظَفَاءُ

	مفرد	معنی	جمع
	مَاهِرٌ	ماہر	مَاهِرُوْنَ
	مَكْسُوْرٌ	ٹوٹا ہوا	مَكْسُوْرُوْنَ
	قَوِيٌّ	مضبوط، طاقتور	أَقْوِيَاءُ
	كَبِيْرٌ	بڑا	كِبَارٌ
	قَرِيْبٌ	نزدیک	
	جَمِيْلٌ	خوبصورت	جُمَلَاءُ
	مِشْطٌ	کنگھی	أَمْشَاطٌ
	مُجْتَهِدٌ	محنتی	مُجْتَهِدُوْنَ
	ضَعِيْفٌ	کمزور، لاغر	ضِعَافٌ
	مَفْتُوْحٌ	کھلا ہوا	مَفْتُوْحُوْنَ
	صَغِيْرٌ	چھوٹا	صِغَارٌ
	بَعِيْدٌ	دور	بُعُدٌ
	جَالِسٌ	بیٹھا ہوا	جَالِسُوْنَ
	رَجُلٌ	آدمی	رِجَالٌ
	مَرِيْضٌ	بیمار	مَرْضٰى
	رَخِيْصٌ	سستا	
	ثَمِيْنٌ	قیمتی	أَثْمَانٌ
	وَاقِفٌ	کھڑا ہے	وَاقِفُوْنَ

	مفرد	معنی	جمع
	سَرِيْعٌ	تیز رفتار	سِرْعَانٌ
	بَارِدٌ	ٹھنڈا	
	جَدِيْدٌ	نیا	جُدُدٌ
	مُغْلَقٌ	بند	
	أَرِيْكَةٌ	صوفہ	أَرَائِكُ
	سَبُّوْرَةٌ	تختہ سیاہ	سَبُّوْرَاتٌ
	مِمْحَاةٌ	ربڑ	مَمَاحِيُ
	نَظَّارَةٌ	چشمہ	نَظَّارَاتٌ
	شَجَرَةٌ	درخت	أَشْجَارٌ
	حَقِيْبَةٌ	بستہ، بیگ	حَقَائِبُ
	مِرْوَحَةٌ	پنکھا	مَرَاوِحُ
	زَهْرَةٌ	پھول	أَزْهَارٌ
	قَلَنْسُوَةٌ	ٹوپی	قَلَانِسُ
	مِسْطَرَةٌ	فٹہ، پیمانہ	مَسَاطِرُ
	بِنْتٌ	لڑکی	بَنَاتٌ
	طِفْلَةٌ	بچی	طِفْلَاتٌ
	مِخَدَّةٌ	تکیہ	مَخَادُّ
	طَاوِلَةٌ	میز	طَاوِلَاتٌ

	مفرد	معنی	جمع		مفرد	معنی	جمع
	كُرَّاسَةٌ	کاپی	كُرَّاسَاتٌ		تِلْمِيذَةٌ	شاگردہ	تِلْمِيذَاتٌ
	صِينِيَّةٌ	ٹرے	صِينِيَّاتٌ		غَسَّالَةٌ	دھلائی مشین	غَسَّالَاتٌ
	رَخِيصَةٌ	سستی	رَخِيصَاتٌ		بَقَرَةٌ	گائے	بَقَرَاتٌ
	طَالِبَةٌ	طالبہ	طَالِبَاتٌ		اِمْرَأَةٌ	عورت	نِسَاءٌ
	سَجَّادَةٌ	قالین	سَجَّادَاتٌ		عَجَلَةٌ	پہیّہ	عَجَلَاتٌ
	جَدِيدَةٌ	نئی	جُدُدٌ		هِرَّةٌ	بلی	هِرَرٌ
	مُعَلِّمَةٌ	استانی	مُعَلِّمَاتٌ		مِبْرَاةٌ	کٹر،شاپنر	مَبَارِی
	مِقْلَاةٌ	فرائی پین	مِقْلَايَاتٌ		قَارُوْرَةٌ	بوتل	قَارُوْرَاتٌ
	نَامُوسِيَّةٌ	مچھردانی	نَامُوسِيَّاتٌ		دَرَّاجَةٌ	سائیکل	دَرَّاجَاتٌ
	سَاعَةٌ	گھڑی	سَاعَاتٌ		شَاشَةٌ	اسکرین	شَاشَاتٌ
	مِحْبَرَةٌ	دوات	مَحَابِرُ		دَجَاجَةٌ	مرغی	دَجَاجَاتٌ
	بَطَّارِيَّةٌ	بیٹری	بَطَّارِيَّاتٌ		مِلْعَقَةٌ	چمچ	مَلَاعِقُ
	غَالِيَةٌ	مہنگی	غَالِيَاتٌ		غُرْفَةٌ	کمرہ	غُرُفَاتٌ
	وَاقِفَةٌ	کھڑی ہے	وَاقِفَاتٌ		ثَلَّاجَةٌ	فریج	ثَلَّاجَاتٌ
	جَمِيلَةٌ	خوبصورت	جَمِيلَاتٌ		سَيَّارَةٌ	گاڑی	سَيَّارَاتٌ
	قَدِيمَةٌ	پرانی	قَدِيمَاتٌ		زَهْرِيَّةٌ	گلدان	زَهْرِيَّاتٌ
	مِكْنَسَةٌ	جھاڑو	مَكَانِسُ		مِحْفَظَةٌ	بٹوا	مَحَافِظُ

صفحة	مفرد	معنى	جمع	صفحة	مفرد	معنى	جمع
	سَالِمَةٌ	صحیح سالم	سَالِمَاتٌ		وَاسِعٌ	کشادہ	
	مَاعِزٌ	بکری	مَوَاعِزُ		مَحَطَّةُ الْبَنزِين	پیٹرول پمپ	مَحَطَّاتُ الْبَنزِين
	كَبِيرَةٌ	بڑی ہے	كِبَارٌ		اَلْجَوُّ	موسم	أَجْوَاءٌ
	مَمْلُوْءَةٌ	بھری ہوئی	مَمْلُوْءَاتٌ		مَدْرَسَةٌ	مدرسہ،اسکول	مَدَارِسُ
	وَسِخَةٌ	میلی			مُعَلَّقَةٌ	لٹکی ہوئی	مُعَلَّقَاتٌ
	نَظِيفَةٌ	صاف ستھری	نِظَافٌ		شَاحِنٌ	چاجر	شَاحِنَاتٌ
	بَطِيئَةٌ	سست رفتار	بَطِيئَاتٌ		عَاطِلٌ	خراب	عَطَلَةٌ
	صَغِيرَةٌ	چھوٹی	صِغَارٌ		حَارٌّ	گرم	
	خَالِيَةٌ	خالی	خَالِيَاتٌ		حَجَرٌ	پتھر	أَحْجَارٌ
	طَعَامٌ	کھانا	أَطْعِمَةٌ		ثَقِيلٌ	بھاری	ثِقَالٌ
	حَافِلَةٌ	بس	حَافِلَاتٌ		مُقْفَلٌ	تالالگاہوا	مُقْفَلُوْنَ
	مُمَرِّضَةٌ	نرس	مُمَرِّضَاتٌ		شَايٌ	چائے	
	زُجَاجٌ	شیشہ	زُجَاجَاتٌ		سَاخِنٌ	گرم	سُخُوْنٌ
	نَائِمٌ	سویاہوا	نَائِمُوْنَ		عَصِيرٌ	جوس،شربت	
	لَذِيْذٌ	مزیدار			خَفِيفٌ	ہلکا	
	عُصْفُوْرٌ	چڑیا(نر)	عَصَافِيرُ		سِتَارٌ	پردہ	سَتَائِرُ
	طَائِرٌ	پرندہ	طُيُوْرٌ		حَاضِرٌ	حاضر	حَاضِرُوْنَ

	مفرد	معنی	جمع		مفرد	معنی	جمع
	مُسْتَشْفٰی	ہسپتال	مُسْتَشْفَيَاتٌ		مَصْنَعٌ	کارخانہ	مَصَانِعُ
	ضَيِّقَةٌ	تنگ	ضَيِّقَاتٌ		سَطْلٌ	بالٹی	أَسْطَالٌ
	مُقَفَّلٌ	تالالگاہوا			قَرْيَةٌ	گاؤں	قُرٰی
	قِدْرٌ	ہانڈی	قُدُوْرٌ		دُرْجٌ	دراز	أَدْرَاجٌ
	مَوْقِدٌ	چولہا	مَوَاقِدُ		حِذَاءٌ	جوتا	أَحْذِيَةٌ
	مِرْآبٌ	گیرج	مَرَائِبُ		مِكْوَاةٌ	استری	مَكَاوِيُّ
	حَدِيْدٌ	لوہا	حَدَائِدُ		مَحَطَّةُ الْقِطَارِ	ریل گاڑی اسٹیشن	مَحَطَّاتُ الْقِطَارِ
	أُمٌّ	والدہ	أُمَّهَاتٌ		زِيٌّ	یونیفارم	أَزْيَاءٌ
	مَطْبَخٌ	باورچی خانہ	مَطَابِخُ		مَدِيْنَةٌ	شہر	مُدُنٌ
	جَيْبٌ	جیب	جُيُوْبٌ		جَرِيْدَةٌ	اخبار	جَرَائِدُ
	طَابُوْرٌ	قطار، اسمبلی	طَوَابِيْرُ		يَوْمٌ	دن	أَيَّامٌ
	فِرَاشٌ	بستر	فُرُشٌ		جَامِعَةٌ	یونیورسٹی	جَامِعَاتٌ
	كَأْسٌ	گلاس	كُؤُوْسٌ		دَرْسٌ	سبق	دُرُوْسٌ
	رَفٌّ	شیلف	رُفُوْفٌ		سَهْلٌ	آسان	
	خَشَبٌ	لکڑی	خُشُبٌ		مُنَوَّرٌ	روشن	مُنَوَّرُوْنَ
	دَوْرَقٌ	جگ	دَوَارِقُ		بَحْرٌ	سمندر	بِحَارٌ
	سُوْقٌ	بازار	أَسْوَاقٌ		مَالِحٌ	نمکین	مَالِحُوْنَ
	اَلْهِنْدُ	ہندستان			كُلِّيَّةٌ	کالج	كُلِّيَّاتٌ

مفرد	معنی	جمع
مُؤَذِّنٌ	مؤذن	مُؤَذِّنُوْنَ
مَشْحُوْنَةٌ	بھری ہوئی	مَشْحُوْنَاتٌ
أَخٌ	بھائی	اِخْوَةٌ
مَكْسُوْرَةٌ	ٹوٹی ہوئی	مَكْسُوْرَاتٌ
هُوَ	وہ ایک مرد (غائب)	هُمْ
مِظَلَّةٌ	چھتری	مِظَلَّاتٌ
تُفَّاحٌ	سیب	تَفَافِيْحُ
سَلَّةٌ	ٹوکری	سَلَّاتٌ
مُسْلِمٌ	مسلمان	مُسْلِمُوْنَ
طَيَّارٌ	پائلٹ	
غَسَّالٌ	دھوبی	
خَيَّاطٌ	درزی	
آلَةٌ حَاسِبَةٌ	کیلکولیٹر	آلاتٌ حَاسِبَةٌ
مِنْشَفَةٌ	تولیہ	مَنَاشِفُ
صَفٌّ	درسگاہ	صُفُوْفٌ
عَاطِلَةٌ	خراب	عَاطِلَاتٌ
خِمَارٌ	دوپٹہ	أَخْمِرَةٌ
سِوَارٌ	کنگن	أَسْوِرَةٌ

مفرد	معنی	جمع
بَطَّانِيَّةٌ	کمبل	بَطَّانِيَّاتٌ
ضَيْفٌ	مہمان	ضُيُوْفٌ
صَدِيْقٌ	دوست	أَصْدِقَاءُ
غَالٍ	مہنگا	غُلَاةٌ
لِمَنْ	کس کی	
عَمٌّ	چچا	أَعْمَامٌ
خَالٌ	ماموں	أَخْوَالٌ
كُرَةُ الْقَدَمِ	فٹبال	كُرَاتُ الْقَدَمِ
سِلْسِلَةٌ	زنجیر	سَلَاسِلُ
لِحَافٌ	رضائی	لُحُفٌ
مِعْطَفٌ	کوٹ	مَعَاطِفُ
اَلَّتِيْ	جو، مؤنث کیلئے	اَلَّاتِيْ
اِبْنُ أَخٍ	بھتیجا	أَبْنَاءُ أَخٍ
اَلَّذِيْ	جو، مذکر کیلئے	اَلَّذِيْنَ
أَمَامَ	سامنے	
مَطَارٌ	ایئرپورٹ	مَطَارَاتٌ
أُخْتٌ	بہن	أَخَوَاتٌ
اِبْنٌ	بیٹا	أَبْنَاءٌ

	مفرد	معنی	جمع		مفرد	معنی	جمع
	كَسْلَانُ	سست	كُسَالٰى		مَكْتَبٌ	دفتر	مَكَاتِبُ
	لُغَةٌ	زبان	لُغَاتٌ		طَبَقٌ	پلیٹ	أَطْبَاقٌ
	نَشِيْطٌ	چست	نُشَطَاءُ		اَلدَّرَّاجَةُ النَّارِيَّةُ	موٹر سائیکل	اَلدَّرَّاجَاتُ النَّارِيَّةُ
	مُفِيْدٌ	نفع بخش			اَلْبِطَاقَةُ الشَّخْصِيَّةُ	شناختی کارڈ	اَلْبِطَاقَاتُ الشَّخْصِيَّةُ
	بَيْضَةٌ	انڈا	بَيْضٌ		سَاعَةٌ مُنَبِّهَةٌ		سَاعَاتٌ مُنَبِّهَةٌ
	لَحْمٌ	گوشت	لُحُوْمٌ		عِمَارَةٌ	عمارت	عَمَائِرُ
	طَازِجٌ	تازہ			قُبَّعَةٌ	کیپ	قُبَّعَاتٌ
	مَسْلُوْقَةٌ	ابلا ہوا	مَسْلُوْقَاتٌ		مَائِدَةٌ	دستر خوان	مَوَائِدُ
	طَائِرَةٌ	ہوائی جہاز	طَائِرَاتٌ		مَحَلُّ الْقُمَاشِ	کپڑوں کی دکان	مَحَلَّاتُ الْأَقْمِشَةِ
	حَيَوَانٌ	حیوان	حَيَوَانَاتٌ		تَحْتَ	نیچے	
	أَرْنَبٌ	خرگوش	أَرَانِبُ		زَمِيْلٌ	دوست، ساتھی	زُمَلَاءُ
	اَلْمَدْرَسَةُ الثَّانَوِيَّةُ	ہائی اسکول	اَلْمَدَارِسُ الثَّانَوِيَّةُ		عَصَّارَةٌ	جوسر مشین	عَصَّارَاتٌ
	فَاكِهَةٌ	پھل، میوہ	فَوَاكِهُ		دَوَّاسَةٌ	پائیدان	دَوَّاسَاتٌ
	مَقْلِيَّةٌ	فرائی کیا ہوا	مَقْلِيَّاتٌ		خَرَجَ	وہ ایک مرد نکلا	خَرَجُوْا
	مُرِيْحَةٌ	آرام دہ	مُرِيْحَاتٌ		ذَهَبَ	وہ ایک مرد گیا	ذَهَبُوْا
	فِيْلٌ	ہاتھی	فِيَلَةٌ		هُنَاكَ	وہاں	هُنَاكُمْ
	سَمَكٌ	مچھلی	أَسْمَاكٌ		أَنَا	میں	نَحْنُ
	مَائِيٌّ	آبی	مَائِيُّوْنَ		جَلَسَ	وہ ایک مرد بیٹھ گیا	جَلَسُوْا

مفرد	معنی	جمع
مُشَلَّحٌ	ڈریسنگ روم	
بَرَّادُ الْمَاءِ	کولر	بَرَّادَتُ الْمَاءِ
مِنْضَدَةٌ	ٹیبل	مَنَاضِدُ
شَهِيْرٌ	مشہور	
شَرِكَةٌ	کمپنی	شَرِكَاتٌ
جَارٌ	پڑوسی	جِيْرَانٌ
بِرْكَةٌ	تالاب	بِرَكٌ
جُنَيْنَةٌ	باغیچہ	جُنَيْنَاتٌ
بَابٌ رَئِيْسِيٌّ	مین گیٹ	أَبْوَابٌ رَئِيْسِيَّةٌ
شُرْفَةٌ	گیلری	شُرَفٌ
بِنْتُ أَخٍ	بھتیجی	بَنَاتُ أَخٍ
اِبْنُ عَمٍّ	چچازاد بھائی	أَبْنَاءُ عَمٍّ
يَدٌ	ہاتھ	أَيْدِيْ
ذَاهِبٌ	وہ جارہا ہے	ذَاهِبُوْنَ
سُلَّمٌ	سیڑھی	سَلَالِمُ
اَلطَّابَقُ الثَّانِي	دوسری منزل	
جَدٌّ	دادا، نانا	أَجْدَادٌ
جَدَّةٌ	دادی، نانی	جَدَّاتٌ

مفرد	معنی	جمع
فِنَاءٌ	صحن	أَفْنِيَةٌ
مُوَظَّفٌ	ملازم	مُوَظَّفُوْنَ
كُلِيَّةُ الطِّبِّ	میڈیکل کالج	كُلِيَّاتُ الطِّبِّ
اَلْمَدْرَسَةُ الْاِبْتِدَائِيَّةُ	پرائمری اسکول	اَلْمَدَارِسُ الْاِبْتِدَائِيَّةُ
زَمِيْلَةٌ	سہیلی	زَمِيْلَاتٌ
كُلِيَّةُ الْهَنْدَسَةِ	انجینئرنگ کالج	كُلِيَّاتُ الْهَنْدَسَةِ
وِسَادَةٌ	تکیہ	وُسُدٌ
قُرْطٌ	بالی	أَقْرَاطٌ
لَوْحَةُ الْمَفَاتِيْحِ	سوئچ بورڈ	لَوْحَاتُ الْمَفَاتِيْحِ
زِرٌّ	بٹن	أَزْرَارٌ
حَمَّامٌ	غسل خانہ	حَمَّامَاتٌ
مِرْحَاضٌ	بیت الخلاء	مَرَاحِيْضُ
صَفٌّ	کلاس	صُفُوْفٌ
مُفَرِّغَةُ الْهَوَاءِ	ایگزاز	مُفَرِّغَاتُ الْهَوَاءِ
سَلَّةُ الْمُهْمَلَاتِ	ردی کی ٹوکری	سَلَّاتُ الْمُهْمَلَاتِ
قُصَاصَةُ الْوَرَقِ	کاغذ کی ردی	قُصَاصَاتُ الْوَرَقِ
لَوْنٌ	رنگ	أَلْوَانٌ
أَبْيَضُ	سفید	بِيْضٌ